

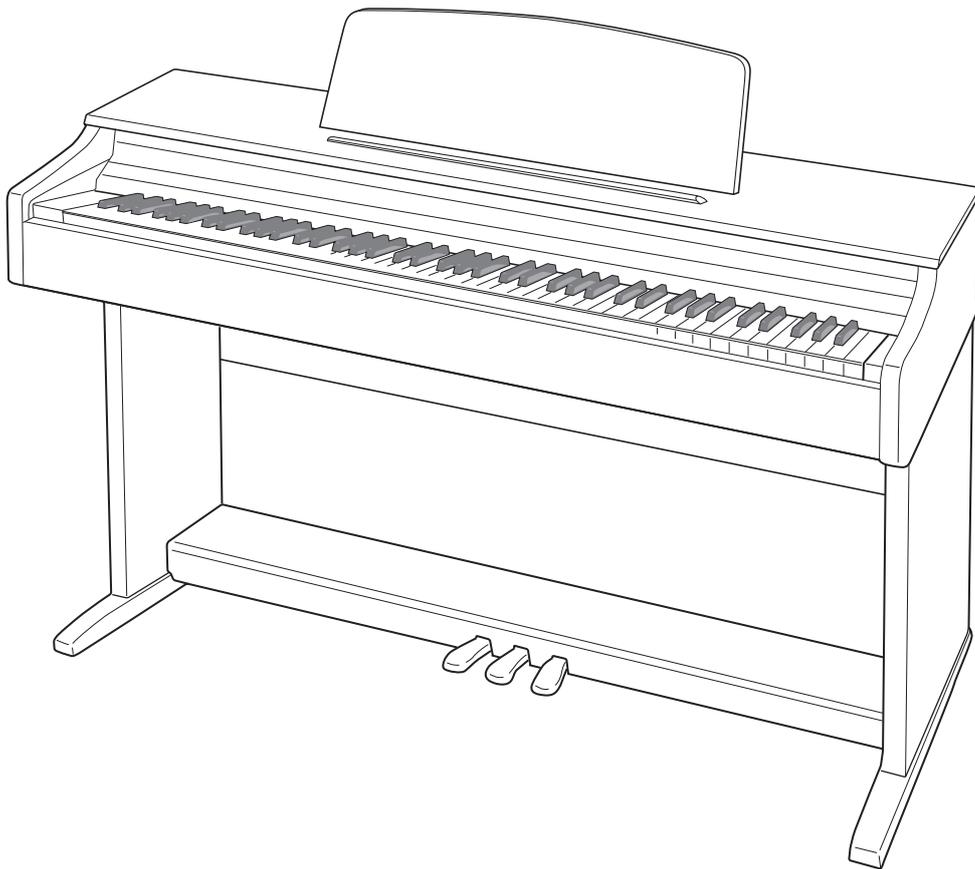
CELVIANO

IT

# AP-270

## GUIDA DELL'UTILIZZATORE (Completa)

Prima di usare questo piano digitale per la prima volta, accertarsi di leggere la Guida dell'utilizzatore separata per familiarizzare con le funzioni di base.



## **Preparativi.....IT-31**

Montaggio del supporto .....	IT-31	Collegamento delle cuffie .....	IT-35
Per collegare il cavo.....	IT-34	Collegamento di un'apparecchiatura audio o amplificatore .....	IT-36
Per installare il leggio per spartiti .....	IT-34	Accessori in dotazione e accessori opzionali .....	IT-36
Rimozione del nastro protettivo dalla tastiera .....	IT-35		

## **Guida generale.....IT-3**

Pulsante FUNCTION .....	IT-4
Ripristino automatico e blocco di operazione .....	IT-4
Informazioni sui dati di spartiti musicali .....	IT-4

## **Presenza di corrente .....IT-5**

Accensione o spegnimento dell'alimentazione.....	IT-5
Ripristino del piano digitale alle sue impostazioni iniziali di fabbrica .....	IT-5

## **Esecuzione con timbri differenti .....IT-6**

Selezione ed esecuzione di un timbro .....	IT-6
Sovrapposizione di due timbri .....	IT-7
Uso degli effetti.....	IT-8
Uso dei pedali del piano digitale.....	IT-9
Uso del metronomo .....	IT-10
Suddivisione della tastiera per l'esecuzione del duetto.....	IT-11

## **Uso dei brani incorporati (Esecuzione concerto, Biblioteca musicale, brani dimostrativi) .....IT-13**

Esecuzione di riproduzione dimostrativa .....	IT-13
Esecuzione concerto .....	IT-13
Per esercitarsi con un brano di Esecuzione concerto ...	IT-13
Biblioteca musicale.....	IT-15
Riproduzione di un brano specifico della Biblioteca musicale.....	IT-15
Per esercitarsi con un brano della Biblioteca musicale.....	IT-16

## **Registrazione e riproduzione .....IT-17**

Registrazione con il registratore MIDI incorporato .....	IT-17
Uso del pulsante MIDI REC.....	IT-17

## **Configurazione delle impostazioni con la tastiera..... IT-20**

Per configurare le impostazioni con la tastiera .....	IT-20
Tasti della tastiera usati per la configurazione delle impostazioni .....	IT-21
Lista dei parametri .....	IT-22
Reverbero .....	IT-22
Selezione timbro .....	IT-22
Chorus.....	IT-22
Brillantezza.....	IT-22
Bilanciamento sovrapposizione.....	IT-22
Pedale abbassato .....	IT-22
Damper noise.....	IT-22
Selezione timbro di sovrapposizione.....	IT-22
Modo di duetto .....	IT-22
Selezione brano della Biblioteca musicale (MUSIC LIBRARY SELECT).....	IT-23
Tempo (TEMPO).....	IT-23
Battuta (BEAT).....	IT-23
METRONOME TEMPO.....	IT-23
METRONOME BEAT .....	IT-23
CONCERT PLAY ►/■ .....	IT-23
LISTEN.....	IT-23
LESSON.....	IT-23
PLAY .....	IT-23
CONCERT PLAY SELECT (brano) (SELECT +/-) ....	IT-23
CONCERT PLAY VOLUME (VOLUME +/-) .....	IT-23
Volume biblioteca musicale.....	IT-23
Volume del metronomo.....	IT-23
Temperamento.....	IT-24
Temperamento nota di base .....	IT-24
Selezione temperamento .....	IT-24
Risposta al tocco.....	IT-24
Trasposizione.....	IT-24
Intonazione-A (LA) .....	IT-24
Spostamento di ottava .....	IT-24
Volume della tastiera.....	IT-24
Modalità unità flash USB.....	IT-25
Controllo locale .....	IT-25
Canale di invio.....	IT-25
Tono di operazione .....	IT-25
Blocco pannello.....	IT-25
Ripristino automatico.....	IT-25
Connessione con un'applicazione (Funzione APP).....	IT-26

**Collegamento ad un computer .....IT-27**

- Requisiti minimi di sistema del computer ..... IT-27
- Collegamento del piano digitale al vostro computer..... IT-27
- Uso del sistema MIDI ..... IT-28
- Trasferimento dei dati di brani con un computer ..... IT-28

**Riferimento.....IT-37**

- Risoluzione dei problemi ..... IT-37
- Caratteristiche tecniche del prodotto ..... IT-38

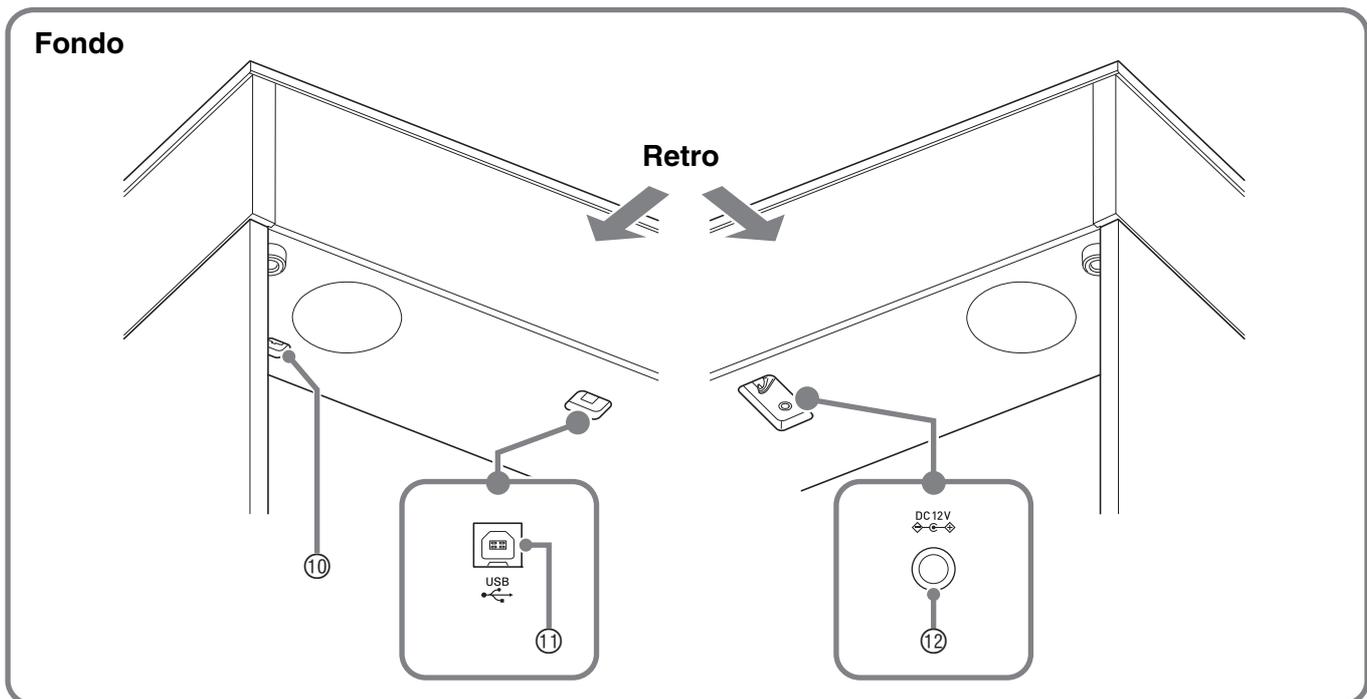
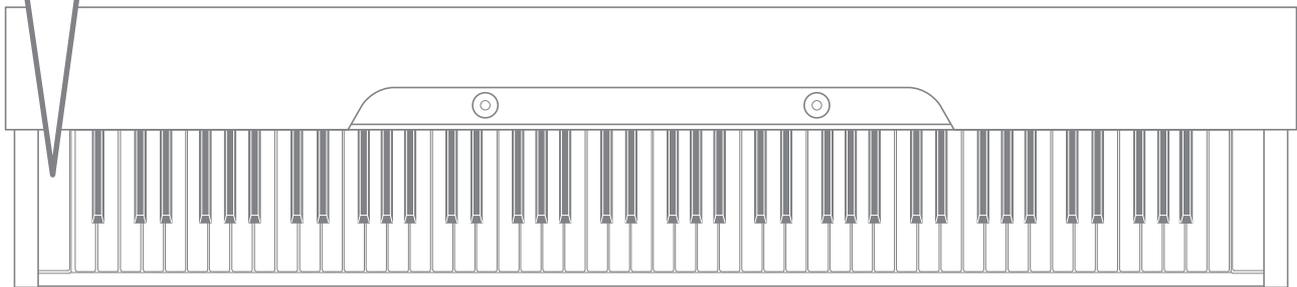
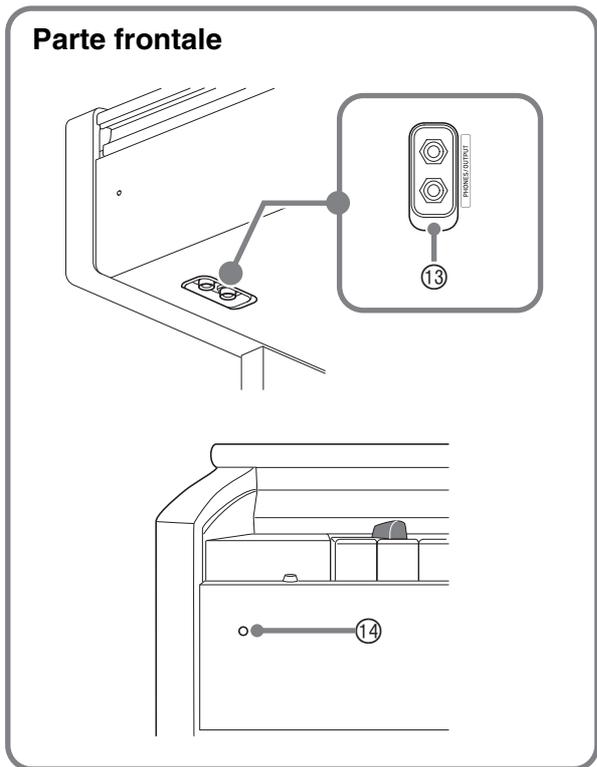
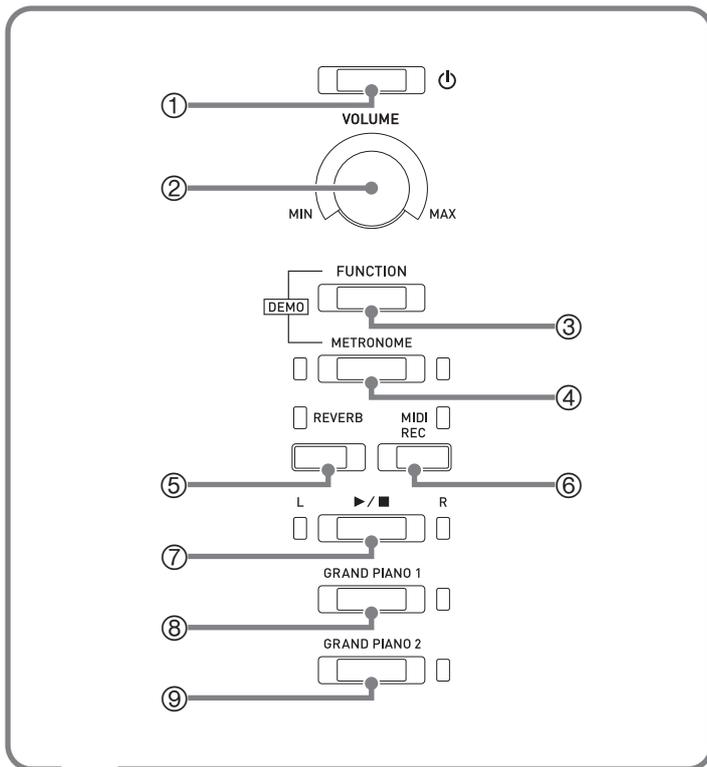
**Appendice ..... A-1**

- Lista dei timbri .....A-1
- Lista di Esecuzione concerto.....A-1
- Lista della Biblioteca musicale.....A-1

**MIDI Implementation Chart**

I nomi di società e di prodotti citati in questo manuale potrebbero essere marchi di fabbrica depositati di altri.

# Guida generale



**⚠ ATTENZIONE**

- Assicurarsi che il coperchio del piano sia completamente aperto ogni volta che si suona sulla tastiera. Un coperchio parzialmente aperto può inaspettatamente chiudersi all'improvviso schiacciando le dita.

**🏠 NOTA**

- I nomi riportati sotto vengono sempre indicati in grassetto quando appaiono nel testo di questo manuale.

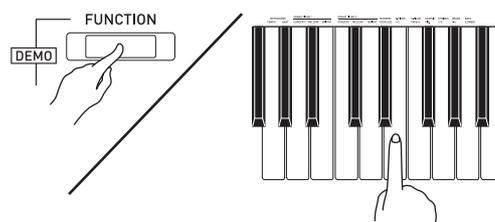
- |   |  |
|---|--|
| ① Pulsante di accensione  (Accensione) | ⑧ Pulsante di pianoforte a coda 1 ( <b>GRAND PIANO 1</b> ) |
| ② Controllo del volume ( <b>VOLUME</b> )  | ⑨ Pulsante di pianoforte a coda 2 ( <b>GRAND PIANO 2</b> ) |
| ③ Pulsante di funzione ( <b>FUNCTION</b> )  | ⑩ Connettore per pedali                                    |
| ④ Pulsante del metronomo ( <b>METRONOME</b> )   | ⑪ Porta <b>USB</b>   |
| ⑤ Pulsante di reverbero ( <b>REVERB</b> )   | ⑫ Terminale di alimentazione ( <b>DC 12V</b> )             |
| ⑥ Pulsante di registrazione MIDI ( <b>MIDI REC</b> )  | ⑬ Prese jack <b>PHONES/OUTPUT</b>                          |
| ⑦ Pulsante                             | ⑭ Spia di alimentazione                                    |

## Pulsante FUNCTION

Il pulsante **FUNCTION** viene utilizzato in combinazione con altri pulsanti e tasti.

Per cambiare un'impostazione, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** mentre si preme il pulsante o tasto a cui è assegnata l'impostazione che si desidera configurare.

- Quando si preme un tasto, il piano digitale emette dei bip per indicare l'impostazione attuale.
- Un bip lungo indica che un'impostazione è disattivata.

**🏠 NOTA**

- Per i dettagli sulle operazioni e impostazioni, vedere la sezione "Configurazione delle impostazioni con la tastiera" a pagina IT-20.

## Ripristino automatico e blocco di operazione

Il vostro piano digitale può essere configurato per salvare le sue impostazioni attuali quando l'alimentazione viene spenta, e ripristinarle quando viene acceso di nuovo (Ripristino automatico). È possibile inoltre bloccare i suoi pulsanti come protezione contro errori di operazione (Blocco di operazione). Per maggiori dettagli, vedere "Lista dei parametri" alle pagine IT-22 - IT-25.

## Informazioni sui dati di spartiti musicali

È possibile usare un computer per scaricare i dati di spartiti musicali dal sito web CASIO. Per maggiori informazioni, visitare il seguente URL.

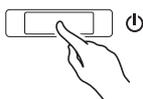
<http://world.casio.com/>

# Presenza di corrente

Dopo aver terminato di assemblare il supporto, accendere il piano digitale. Per maggiori dettagli, vedere "Preparativi" a pagina IT-31.

## Accensione o spegnimento dell'alimentazione

1. Premere il pulsante  (Accensione) per accendere l'alimentazione del piano digitale.



- La spia di alimentazione si illumina e il piano digitale si accende. Per l'operazione di accensione si richiedono circa 5 secondi.

2. Per spegnere il piano digitale, mantenere premuto il pulsante  (Accensione) finché la sua spia non si spegne.

### NOTA

- Premendo il pulsante  (Accensione) per spegnere l'alimentazione, si mette in realtà il piano digitale in stato di attesa. Nello stato di attesa, piccole quantità di corrente continuano a circolare nel piano digitale. Se non si intende di utilizzare il piano digitale per un lungo periodo di tempo, oppure se c'è un temporale con fulmini nella vostra zona, assicurarsi di scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente domestica.

## Spegnimento automatico

Questo piano digitale è progettato per spegnersi automaticamente, per evitare spreco di energia, se non viene eseguita nessuna operazione per un tempo prestabilito. Il tempo di attivazione dello spegnimento automatico è di circa quattro ore.

- È anche possibile utilizzare la procedura riportata sotto per sospendere temporaneamente lo spegnimento automatico.

### ■ Per disabilitare lo spegnimento automatico

1. Mentre il piano digitale è acceso, premere il pulsante  (Accensione) per spegnerlo.

2. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il pulsante  (Accensione) per accendere il piano digitale.



- Lo spegnimento automatico verrà disabilitato in questo momento.

### NOTA

- Spegndo il piano digitale dopo aver eseguito i punti riportati sopra, verrà riabilitato lo spegnimento automatico.

## Ripristino del piano digitale alle sue impostazioni iniziali di fabbrica

Eseguire la seguente procedura quando si desidera ripristinare i dati e le impostazioni del piano digitale ai loro valori iniziali di fabbrica.

1. Spegner il piano digitale.
2. Mentre si mantengono premuti i pulsanti **FUNCTION**, **MIDI REC** e **GRAND PIANO 2**, premere il pulsante  (Accensione).
3. Mantenere premuti i pulsanti **FUNCTION**, **MIDI REC** e **GRAND PIANO 2** finché non inizia a lampeggiare la spia **GRAND PIANO 2**, e quindi la spia **GRAND PIANO 1**, e la spia **R**.
  - Dopo qualche istante, il lampeggio si interromperà.
4. Rilasciare i pulsanti **FUNCTION**, **MIDI REC** e **GRAND PIANO 2**.
  - Il piano digitale inizierà il suo sistema interno. Sarà possibile usare il piano digitale dopo qualche istante.

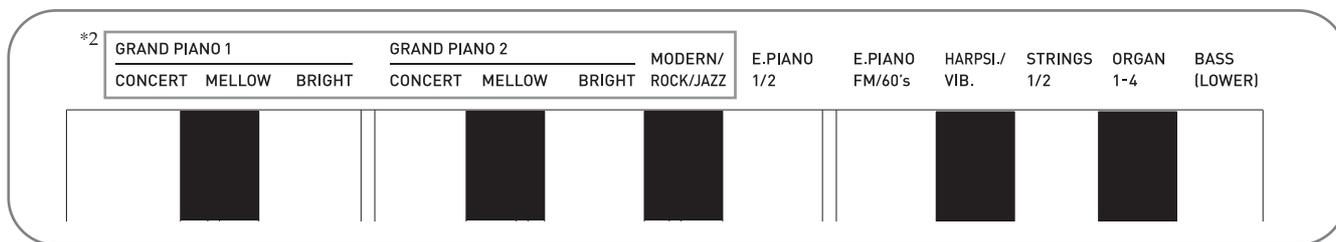
### NOTA

- Per informazioni sull'accensione e spegnimento dell'alimentazione, vedere la sezione "Accensione o spegnimento dell'alimentazione" (pagina IT-5).

# Esecuzione con timbri differenti

## Selezione ed esecuzione di un timbro

Il piano digitale è dotato di 22 timbri incorporati. \*1



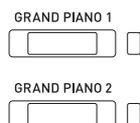
\*1: I nomi dei timbri sono segnalati sopra i tasti della tastiera ai quali essi sono assegnati.

\*2: In questo manuale, questi nove timbri sono collettivamente riferiti come "timbri di pianoforte". I timbri CONCERT, MELLOW e BRIGHT sono collettivamente riferiti come "timbri di GRAND PIANO".

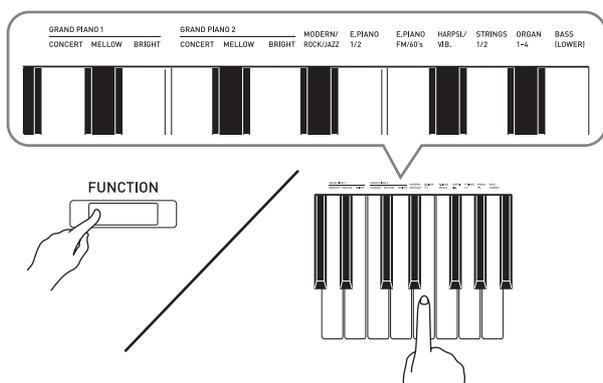
### Per selezionare un timbro

#### 1. Selezionare il timbro che si desidera.

- Per selezionare GRAND PIANO 1 o GRAND PIANO 2
  - Premere il pulsante GRAND PIANO 1 o il pulsante GRAND PIANO 2.



- La spia del pulsante del timbro selezionato si illuminerà.
- Per selezionare uno degli altri timbri
  - Mantenendo premuto il pulsante FUNCTION, premere il tasto della tastiera che corrisponde al timbro che si desidera selezionare.



- #### 2. Utilizzare il comando VOLUME per regolare il livello del volume.

#### NOTA

- Alcuni tasti potrebbero avere più di un timbro assegnato ad essi. In questo caso, ciascuna pressione del tasto commuta al successivo timbro assegnato. Quale timbro è selezionato con la pressione del tasto viene indicato da una serie di bip.

*Esempio:* Cambio ciclico tra le impostazioni di

**MODERN, ROCK e JAZZ**

**MODERN:** (1 bip)

**ROCK:** (2 bip)

**JAZZ:** (3 bip)

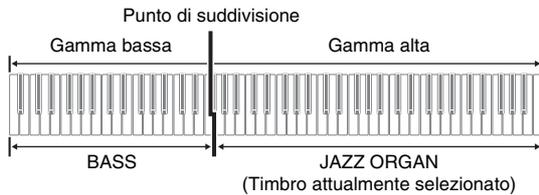
- Dei 22 timbri incorporati del piano digitale, i primi sei sono timbri di pianoforte acustico a coda. Ciascun timbro ha i suoi pregi distintivi, quindi si deve selezionare il timbro che meglio si adatta al brano che si vuole eseguire insieme, oppure secondo le proprie preferenze personali.

Nome del timbro	Caratteristiche
CONCERT	Questo è un timbro pieno di pianoforte acustico a coda da concerto per cambiamenti di tono dinamici e naturali. Questo timbro è progettato per riprodurre la sordina, la risonanza, ed altre sfumature del pianoforte, che lo rendono ideale potenzialmente per qualsiasi tipo di esecuzione di pianoforte.
MELLOW	Un timbro caldo, attenuato di pianoforte a coda.
BRIGHT	Un timbro brillante e chiaro di pianoforte a coda.

## Timbro di basso (BASS)

Selezionando il timbro BASS (LOWER) nel punto 1 della procedura riportata sopra, si assegnerà il timbro di basso alla gamma bassa (lato sinistro) della tastiera. Alla gamma alta (lato destro) verrà assegnato il timbro che era selezionato al momento in cui si è premuto il tasto BASS.

- Il timbro BASS vi consente di suddividere realmente la tastiera tra due timbri differenti.



### NOTA

- Per riportare la tastiera ad un timbro singolo, selezionare qualsiasi timbro eccetto BASS.
- Non è possibile selezionare BASS quando si registra sulla Traccia 2.
- È possibile configurare le impostazioni per sostenere la riverberazione del timbro BASS (LOWER) mentre si preme il pedale di risonanza o il pedale di sostenuto. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Pedale abbassato" (pagina IT-22).

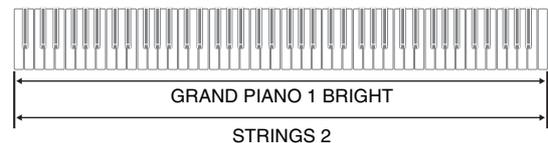
## Sovrapposizione di due timbri

Usare la seguente procedura per sovrapporre due timbri, in modo che essi suonino simultaneamente. Quando si specificano due timbri per la sovrapposizione, il primo timbro selezionato sarà il timbro principale, mentre il secondo timbro sarà il timbro sovrapposto.

1. Mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere il tasto per la selezione del timbro di sovrapposizione.

- Per i dettagli sull'uso dei tasti della tastiera per le impostazioni, vedere la sezione "Tasti della tastiera usati per la configurazione delle impostazioni" (pagina IT-21).
- Ogni pressione del tasto della tastiera commuta tra l'attivazione e la disattivazione.

2. Mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere il tasto del timbro da sovrapporre.



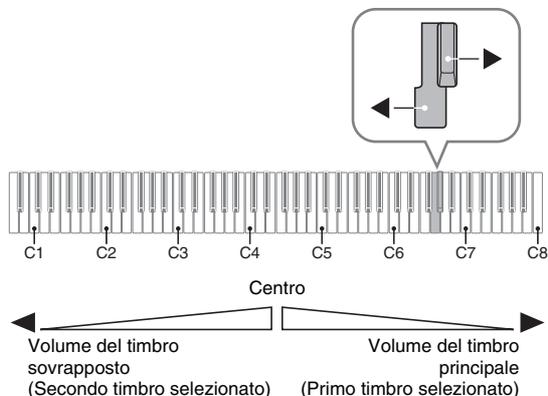
3. Per ritornare al timbro originale, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere il tasto per la selezione del timbro di sovrapposizione (che esce dal modo di sovrapposizione).

### NOTA

- Non è possibile sovrapporre il timbro BASS con un altro timbro.
- Non è possibile eseguire l'operazione di sovrapposizione quando si registra sulla Traccia 2.

## Per regolare il bilanciamento del volume tra due timbri sovrapposti

- Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare i tasti della tastiera mostrati sotto per regolare il volume dei timbri sovrapposti.



- Per riportare il volume alla sua impostazione di default iniziale, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere contemporaneamente entrambi i tasti.

## Uso degli effetti

Reverbero : Fa risuonare le note.

Chorus : Aggiunge maggiore ampiezza alle note.

- Per i dettagli sull'uso dei tasti della tastiera per le impostazioni, vedere la sezione "Tasti della tastiera usati per la configurazione delle impostazioni" (pagina IT-21).

### Per applicare il reverbero

- Ogni pressione del pulsante **REVERB** commuta il reverbero tra attivato e disattivato.
  - Il reverbero viene applicato quando esso è attivato.

### Per selezionare il tipo di reverbero

- Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto della tastiera per il tipo di reverbero da applicare.
  - Stanza
  - Auditorium piccolo
  - Auditorium grande
  - Stadio

### Per applicare il chorus a un timbro

- Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare il tasto Chorus della tastiera per commutare ciclicamente le impostazioni disponibili.
  - Ogni volta che si preme il tasto Chorus della tastiera, il piano digitale emette un bip concordemente a quale impostazione è selezionata, come viene mostrato nella tabella riportata sotto.
  - Chorus

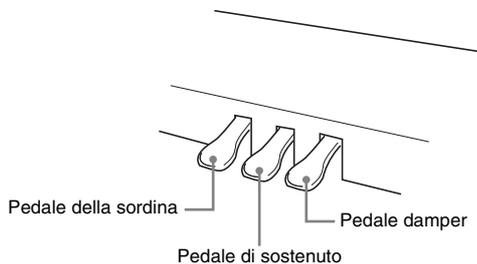
Numero di bip	Impostazione
1 (lungo)	Disattivato (OFF)
1 (corto)	Chorus leggero
2	Chorus medio
3	Chorus profondo
4	Flanger (effetto Whooshing)

### Informazioni su DSP

Il DSP rende possibile produrre in modo digitale effetti acustici complessi. Il DSP viene assegnato ad ogni timbro ogni volta che si accende l'alimentazione del piano digitale.

## Uso dei pedali del piano digitale

Il vostro piano digitale è dotato di tre pedali: damper, sordina, e sostenuto



### Funzioni dei pedali

#### ● Pedale damper

Premendo il pedale damper mentre si suona farà riverberare le note suonate sulla tastiera per un periodo di tempo prolungato. È anche supportato il funzionamento di metà pedale (premendo parzialmente il pedale).

- Quando viene selezionato uno dei timbri di GRAND PIANO o il timbro di pianoforte MODERN, usando il pedale damper si aggiunge la risonanza damper che è simile a quella che viene prodotta su un pianoforte acustico a coda.

#### ● Pedale di sostenuto

Soltanto le note dei tasti che sono premuti nel momento in cui si preme questo pedale vengono prolungate fino a quando il pedale viene rilasciato.

#### ● Pedale della sordina

Premendo questo pedale mentre si suona, si attenuano le note che vengono suonate sulla tastiera dopo che il pedale è stato premuto, rendendone il suono più smorzato.

#### NOTA

- Se premendo il pedale non si produce l'effetto desiderato, potrebbe significare che il cavo del pedale non è collegato correttamente. Fare riferimento al punto 1 riportato in "Per collegare il cavo" (pagina IT-34).

## Disabilitazione dell'uscita del damper noise

Il damper noise (rumore degli smorzatori) è un suono leggermente metallico, che viene generato mentre lo smorzatore del pedale damper di un piano acustico si separa dalle corde quando si preme il pedale damper. La risonanza damper del vostro piano digitale include normalmente l'effetto damper noise, ma è possibile eseguire la procedura descritta sotto per disabilitare la sua uscita. L'effetto Damper noise può essere applicato ai sei timbri di GRAND PIANO e MODERN.

### 1. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto Damper Noise della tastiera.

- Per i dettagli sull'uso dei tasti della tastiera per le impostazioni, vedere la sezione "Tasti della tastiera usati per la configurazione delle impostazioni" (pagina IT-21).
- Ogni pressione del tasto commuta l'impostazione e fa emettere al piano digitale un bip come viene descritto sotto.
  - Bip lungo: Uscita del damper noise disabilitata
  - Bip breve: Uscita del damper noise abilitata

## Uso del metronomo

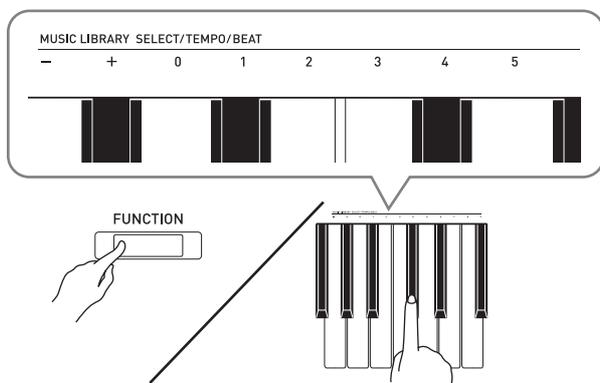
### 1. Premere il pulsante **METRONOME**.

- Questa operazione avvia il metronomo.
- La spia lampeggia a ciascuna battuta.

### 2. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto **METRONOME BEAT** della tastiera.

- Mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** mentre si avvanza al punto 3.

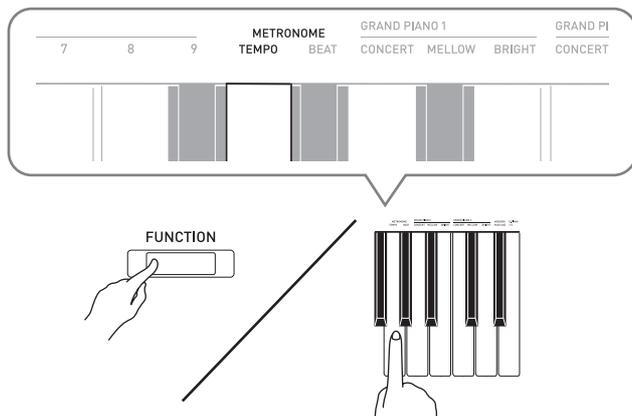
### 3. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION** premere il tasto della tastiera **BEAT** (da 0 a 9) che corrisponde alla battuta che si desidera specificare.



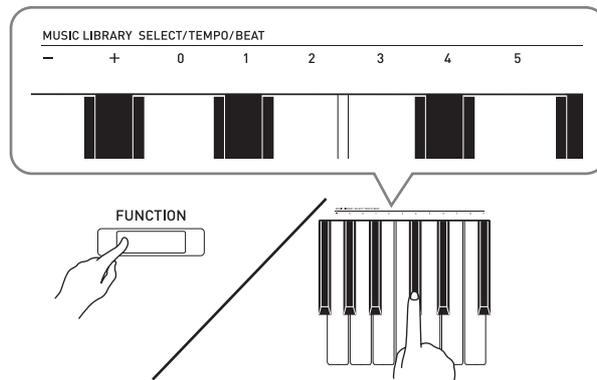
- È possibile specificare un valore di battute nella gamma da 0 a 9 (battute per misura). Un campanello suonerà alla prima battuta di ciascuna misura, e dei clic suoneranno per le battute rimanenti. Specificando 0, si riproduce un clic semplice, senza alcun suono di campanello. Questa impostazione consente di esercitarsi con una battuta regolare.

### 4. Rilasciare il pulsante **FUNCTION** e quindi mantenerlo di nuovo premuto mentre si preme il tasto **METRONOME TEMPO** della tastiera.

- Mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** mentre si avvanza al punto 5.



### 5. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare i tasti **TEMPO** per specificare un valore del tempo compreso nella gamma da 20 a 255 battute per minuto.



- Ogni pressione del tasto + o - alza o abbassa il valore del tempo di 1.
- È possibile inoltre usare i tasti di introduzione del valore (da 0 a 9), per immettere un valore specifico del tempo.
- Immettere tre cifre come valore del tempo.  
*Esempio:* Per impostare un valore del tempo di 20, premere i tasti 0, 2, e quindi 0.

### 6. Per disattivare il metronomo premere il pulsante **METRONOME**.

#### NOTA

- Se si sono utilizzati i tasti di introduzione numerici (da 0 a 9) della tastiera per immettere i valori di battute e/o tempo, ed i valori sono compresi nelle gamme di impostazione consentite, il piano digitale emetterà un bip con tono alto quando si rilascia il pulsante **FUNCTION**. Se un valore è fuori della gamma consentita, verrà emesso un suono con tono basso.
- È possibile inoltre usare la procedura descritta sotto, invece dei punti 4 e 5 della procedura riportata sopra, per specificare un valore del tempo.
  - Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare i tasti **TEMPO** della tastiera per specificare un valore del tempo nella gamma da 20 a 255 (battute per minuto).
- Nel punto 5 della procedura riportata sopra, premendo i tasti + e - contemporaneamente, si imposterà il tempo del brano di lezione per l'Esecuzione concerto o del brano della Biblioteca musicale (nel caso di un brano registrato, il tempo quando il brano è stato registrato) che era stato ultimamente selezionato sul piano digitale.

## Per regolare il volume del metronomo

È possibile eseguire la seguente procedura in qualsiasi momento, indifferentemente dal fatto che il metronomo stia suonando oppure no.

1. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare i tasti del volume del metronomo per specificare un valore del volume compreso nella gamma da 0 a 42.

- Per i dettagli sull'uso dei tasti della tastiera per le impostazioni, vedere la sezione "Tasti della tastiera usati per la configurazione delle impostazioni" a pagina IT-21.
- Ogni pressione del tasto + e - alza o abbassa il valore del volume del metronomo di 1.

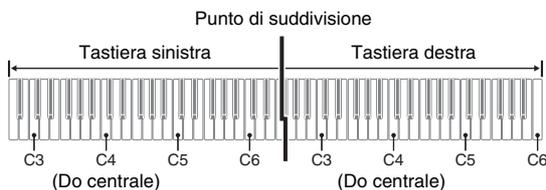
### NOTA

- Per ritornare all'impostazione di default iniziale, premere contemporaneamente i tasti + e -.

## Suddivisione della tastiera per l'esecuzione del duetto

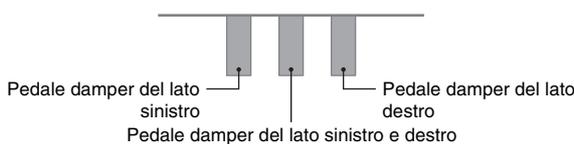
È possibile suddividere la tastiera al centro, in modo che i lati sinistro e destro abbiano la stessa gamma. Il pedale all'estrema sinistra è il pedale damper per il lato sinistro, mentre il pedale all'estrema destra è il pedale damper per il lato destro.

### Tastiera



Le tastiere del lato sinistro e del lato destro hanno potenzialmente la stessa gamma. Il pedale sinistro funziona come pedale damper per il lato sinistro, mentre il pedale destro è il pedale damper per il lato destro.

### Pedali



Il modo di duetto rappresenta la maniera perfetta per condurre le lezioni, con l'insegnante che suona sul lato sinistro e l'allievo che esegue lo stesso brano sul lato destro.

### NOTA

- Solo il pedale damper per il lato destro della tastiera supporta il funzionamento di metà pedale.

1. Selezionare un timbro del piano che si desidera utilizzare per il duetto.  
*Esempio: GRAND PIANO 1 (BRIGHT)*
2. Per commutare ciclicamente tra le impostazioni del modo di duetto riportate sotto, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere il tasto per il modo di duetto.

Disattivato

Attivato

Pan: Mette in uscita il timbro del lato sinistro della tastiera dal diffusore sinistro, e il timbro del lato destro della tastiera dal diffusore destro.



### IMPORTANTE!

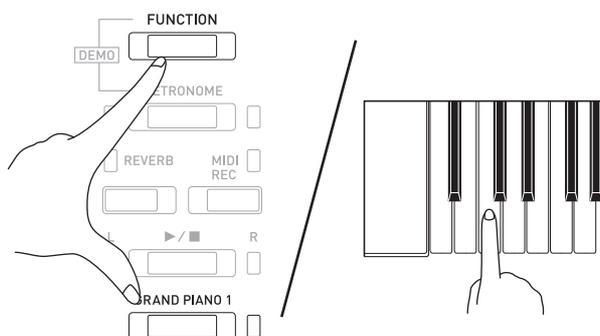
- Le impostazioni di Spostamento di ottava e Trasposizione non possono essere cambiate mentre per l'impostazione di modo di duetto è selezionato Attivato o Pan.
- Mentre è selezionato "Pan" per le impostazioni del modo di duetto, le impostazioni di simulatore auditorium, reverbero e chorus non possono essere cambiate.

## Cambio delle ottave delle tastiere per il duetto

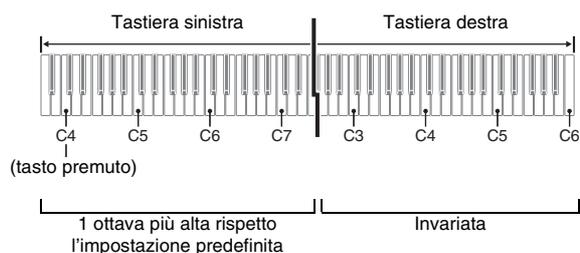
È possibile cambiare le gamme delle tastiere di sinistra e di destra in unità di ottave dalle loro impostazioni di default iniziali. Questa funzione risulta utile, ad esempio, se la gamma predefinita non è sufficiente quando una persona sta eseguendo la parte per la mano sinistra e l'altra persona sta eseguendo la parte per la mano destra.

1. Mantenendo premuti i pulsanti **FUNCTION** e **GRAND PIANO 1**, premere il tasto C (Do) della tastiera che si desidera posizionare a C4 (Do centrale) della tastiera sinistra. Mantenere premuti **FUNCTION** e **GRAND PIANO 1** mentre si avanza al punto 2 riportato di seguito.

- In questo modo si suonerà la nota assegnata al tasto C4 e cambierà l'ottava della tastiera sinistra.



*Esempio:* Premendo il tasto di Do (C4) più vicino all'estrema sinistra della tastiera, si assegnerà la gamma mostrata di seguito.



2. Mantenendo ancora premuti i pulsanti **FUNCTION** e **GRAND PIANO 1**, premere il tasto C (Do) della tastiera che si desidera posizionare a C4 (Do centrale) della tastiera destra.

- In questo modo si suonerà la nota assegnata al tasto C4 e cambierà l'ottava della tastiera destra.

### NOTA

- Uscendo dal modo di duetto e quindi selezionando di nuovo Attivato o Pan per l'impostazione del modo di duetto, riporterà le tastiere alle loro gamme di default iniziali.

# Uso dei brani incorporati (Esecuzione concerto, Biblioteca musicale, brani dimostrativi)

Il vostro piano digitale è dotato di 10 brani incorporati di piano e orchestra (Concert Play da 1 a 10), e 60 brani di piano solo (Music Library da 1 a 60).

Esecuzione concerto vi permette di divertirvi suonando insieme con l'accompagnamento orchestrale. È possibile usare la Biblioteca musicale per fare pratica con brani famosi di pianoforte.

## IMPORTANTE!

- Ogni volta che si cambia ad un altro brano, questo piano digitale carica i dati del brano. Notare che le operazioni con i pulsanti sono disabilitate mentre il caricamento del brano è in corso. Se si sta suonando qualcosa sulla tastiera, cambiando il brano potrebbe interrompere l'emissione delle note.

## Esecuzione di riproduzione dimostrativa

### 1. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il pulsante **METRONOME**.

- Questo avvia la riproduzione ripetuta sequenzialmente di tutti i brani di Esecuzione concerto (Ascolto) e dei brani di Biblioteca musicale.
- È possibile suonare sulla tastiera contemporaneamente ad un brano in riproduzione. Il timbro assegnato alla tastiera è quello preselezionato per il brano in riproduzione.

### 2. Per cambiare il brano dimostrativo, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere il pulsante **MIDI REC** o il pulsante **REVERB**.

- Per avanzare al brano dimostrativo successivo, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere il pulsante **MIDI REC**.
- Per ritornare al brano dimostrativo precedente, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere il pulsante **REVERB**.
- Per una lista dei brani, vedere a pagina A-1.

### 3. Premere di nuovo il pulsante ►/■ per arrestare la riproduzione del brano incorporato.

## NOTA

- Premendo il pulsante **METRONOME** mentre si mantiene premuto il pulsante **FUNCTION** durante l'Esecuzione concerto, si salta al primo brano della Biblioteca musicale. Eseguendo la stessa operazione durante la riproduzione della Biblioteca musicale, si salta al primo brano di Esecuzione concerto.
- Le operazioni di selezione dei brani e l'arresto della riproduzione descritte sopra, sono le sole operazioni possibili durante la riproduzione del brano dimostrativo.

## Esecuzione concerto

Esecuzione concerto comprende registrazioni di un'orchestra dal vivo, che è possibile utilizzare per suonare insieme con l'accompagnamento autentico. È possibile inoltre utilizzare Esecuzione concerto per esercitarsi e fare pratica in 3 fasi.

### Fase 1: **LISTEN**

Ascoltare la riproduzione del piano e orchestra per familiarizzare con la musica.

### Fase 2: **LESSON**

Fare pratica con la parte di piano di Esecuzione concerto.

- È possibile disattivare la parte per la mano sinistra o per la mano destra di un brano incorporato, e suonare insieme sul piano.

### Fase 3: **PLAY**

Suonare insieme con l'accompagnamento orchestrale.

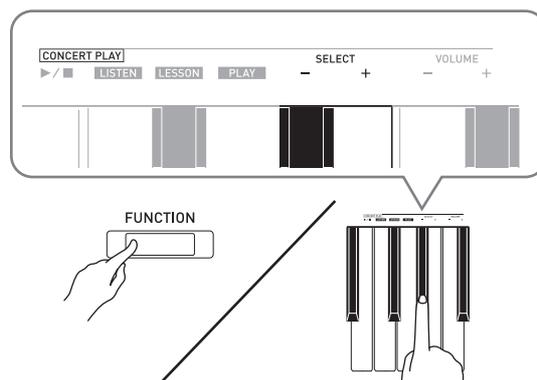
- Esecuzione concerto contiene registrazioni reali di un'orchestra. Per questo motivo, i suoni degli strumenti sono differenti dai timbri che possono essere selezionati con questo piano (pagina IT-6). Questo significa anche che la riproduzione di Esecuzione concerto include suoni di respiro e rumori di esecuzione.

## Per esercitarsi con un brano di Esecuzione concerto

### Per ascoltare un brano di Esecuzione concerto (LISTEN)

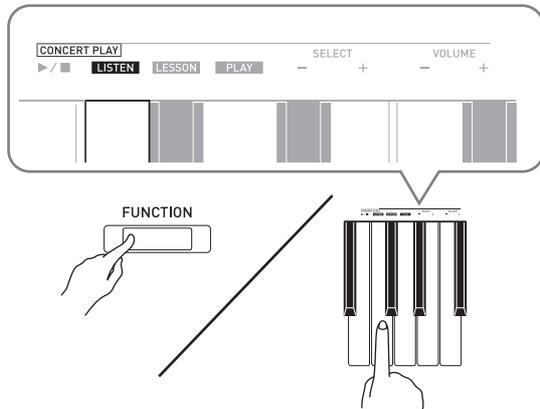
### 1. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare i tasti **CONCERT PLAY SELECT +** e **-** della tastiera per scorrere i numeri dei brani in sequenza (da 1 a 10).

- Per informazioni sui brani di Esecuzione concerto, vedere la sezione "Lista di Esecuzione concerto" a pagina A-1.



## 2. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto **LISTEN** della tastiera.

- Questa operazione introduce il modo di ascolto per ascoltare l'esecuzione del piano e dell'orchestra.
- Il tempo di riproduzione è fisso e non può essere cambiato durante la riproduzione nel modo di ascolto.



## 3. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto **CONCERT PLAY** ►/■ della tastiera per avviare la riproduzione.

- La riproduzione si fermerà automaticamente quando viene raggiunta la fine del brano.

## 4. Per arrestare la riproduzione, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** mentre si preme di nuovo il tasto **CONCERT PLAY** ►/■ della tastiera.

### NOTA

- È possibile utilizzare la regolazione del livello di volume della riproduzione, se lo si desidera. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Configurazione delle impostazioni con la tastiera" (pagina IT-20).

## Per esercitarsi con la parte di piano (**LESSON**)

### PREPARATIVI

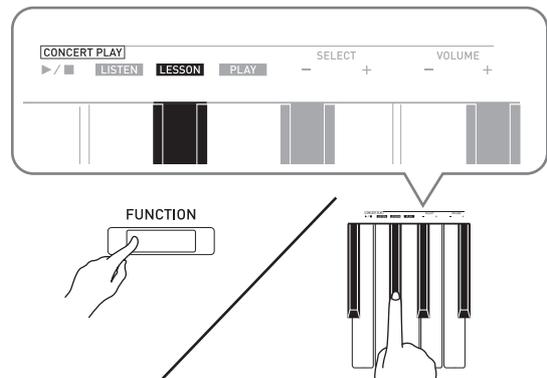
- È possibile cambiare il tempo della riproduzione, se lo si desidera. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Configurazione delle impostazioni con la tastiera" (pagina IT-20).

### NOTA

- Il tempo di alcuni brani incorporati di Esecuzione concerto cambia a seconda dei loro arrangiamenti. Per questo motivo, il tempo di riproduzione a volte potrebbe essere più veloce o più lento rispetto all'impostazione del tempo.

## 1. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto **LESSON** della tastiera.

- Questa operazione introduce la modalità di Lezione, che consente la semplice esecuzione insieme con la parte di piano.



## 2. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il pulsante ►/■ per selezionare la parte che si desidera disattivare.

- Premendo un pulsante, si commuta la sua parte attivata (spia del pulsante accesa) e disattivata (spia del pulsante spenta).

Entrambi le parti attivate

Parte della mano destra disattivata

Parte della mano sinistra disattivata



## 3. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto **CONCERT PLAY** ►/■ della tastiera.

- Questa operazione avvia la riproduzione, senza la parte da voi disattivata al punto 2.

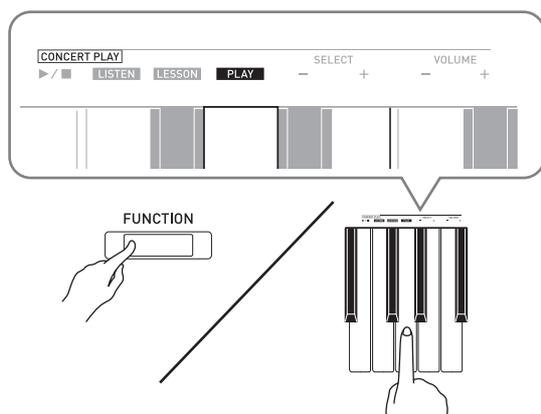
## 4. Suonare sulla tastiera la parte mancante.

5. Per arrestare la riproduzione, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** mentre si preme di nuovo il tasto **CONCERT PLAY** ►/■ della tastiera.

### Per suonare insieme con l'accompagnamento orchestrale (PLAY)

1. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto **PLAY** della tastiera.

- Questa operazione introduce il modo di esecuzione, che esegue la parte dell'orchestra senza la parte di piano.



2. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto **CONCERT PLAY** ►/■ della tastiera per avviare la riproduzione.

- Il tempo di riproduzione è fisso e non può essere cambiato durante la riproduzione nel modo di esecuzione.

3. Eseguire la parte di piano sulla tastiera.

4. Per arrestare la riproduzione, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** mentre si preme di nuovo il tasto **CONCERT PLAY** ►/■ della tastiera.

## Biblioteca musicale

È possibile usare la Biblioteca musicale per il vostro piacere di ascolto o per esercitarsi con i brani di piano.

- La Biblioteca musicale include 60 brani, numerati da 1 a 60.
- È possibile inoltre importare fino a 10 brani\* da un computer alla memoria del piano digitale, ed assegnarli ai numeri di brani da 61 a 70 della Biblioteca musicale.

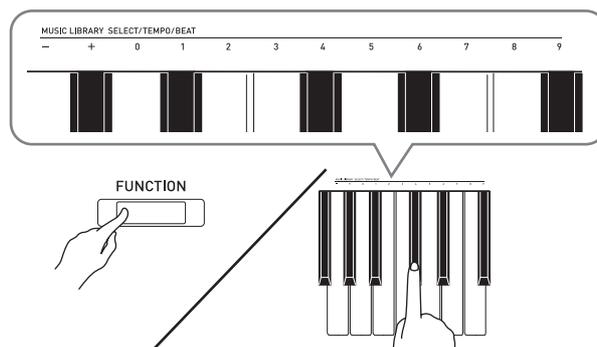
\* È possibile scaricare i dati musicali da Internet e quindi trasferirli dal computer alla memoria del piano digitale. Per ulteriori informazioni, vedere "Trasferimento dei dati di brani con un computer" a pagina IT-28.

## Riproduzione di un brano specifico della Biblioteca musicale

1. Ricercare il numero del brano che si desidera riprodurre nella "Lista della Biblioteca musicale" a pagina A-1.

2. Per cambiare ad un altro brano, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** mentre si usano i tasti **MUSIC LIBRARY SELECT** (+, -, da 0 a 9) per specificare un numero di brano.

- Ogni pressione del tasto + o - aumenta o diminuisce il numero del brano di 1.
- È possibile anche introdurre un valore da 0 a 9 per specificare un numero di brano della Biblioteca musicale.
- Immettere due cifre come numero del brano.  
*Esempio:* Per specificare il numero del brano 5, premere i tasti 0 e quindi 5.



3. Premere il pulsante ►/■.

- Questa operazione fa avviare la riproduzione del brano.

4. Per arrestare la riproduzione, premere di nuovo il pulsante ►/■.

- La riproduzione si fermerà automaticamente quando viene raggiunta la fine del brano.

### NOTA

- Premendo i tasti + e - contemporaneamente nel punto 2 della procedura riportata sopra, si selezionerà il numero del brano 1.
- È possibile anche regolare il tempo di riproduzione e il volume del brano. Per ulteriori informazioni, vedere "Configurazione delle impostazioni con la tastiera" a pagina IT-20.

## Per esercitarsi con un brano della Biblioteca musicale

È possibile disattivare la parte per la mano sinistra o per la mano destra di un brano, e suonare insieme sul piano.

### NOTA

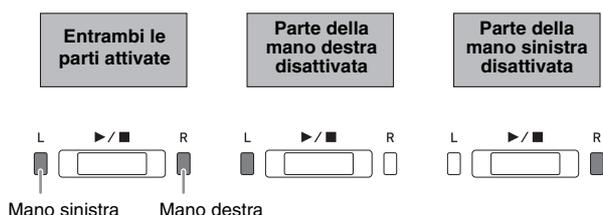
- La Biblioteca musicale include numerosi duetti. Mentre è selezionato un duetto, è possibile disattivare il timbro del primo piano (Primo) o del secondo piano (Secondo) e suonare insieme con il brano.
- Il tempo di alcuni brani incorporati della Biblioteca musicale cambia a seconda dei loro arrangiamenti. Per questo motivo, il tempo di riproduzione a volte potrebbe essere più veloce o più lento rispetto all'impostazione del tempo.

### PREPARATIVI

- Selezionare il brano con cui si desidera esercitarsi e regolare il tempo. Vedere il punto 3 nella sezione "Uso del metronomo" (pagina IT-10).
- Le numerose melodie permettono cambi di tempo durante la riproduzione per produrre effetti musicali particolari.

### 1. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il pulsante ►/■ per selezionare la parte che si desidera disattivare.

- Premendo un pulsante, si commuta la sua parte attivata (spia del pulsante accesa) e disattivata (spia del pulsante spenta).



### 2. Premere il pulsante ►/■.

- Questa operazione avvia la riproduzione, senza la parte da voi disattivata al punto 1.

### 3. Suonare sulla tastiera la parte mancante.

### 4. Per arrestare la riproduzione, premere di nuovo il pulsante ►/■.

# Registrazione e riproduzione

È possibile registrare le note che si eseguono con il registratore MIDI del piano digitale, per una successiva riproduzione.

## Registrazione con il registratore MIDI incorporato

### Tracce

Una traccia è un contenitore dei dati registrati, e ogni brano consiste in due tracce: Traccia 1 e Traccia 2. È possibile registrare ciascuna traccia separatamente e quindi unirle in modo che vengano riprodotte insieme come un singolo brano.



### Capacità della memoria

- È possibile registrare circa 5.000 note nella memoria del piano digitale.
- La spia del pulsante **MIDI REC** lampeggerà ad alta velocità quando la memoria si sta esaurendo.
- La registrazione si interrompe automaticamente se il numero delle note in memoria supera il numero massimo consentito.

### Dati registrati

- Esecuzione sulla tastiera
- Timbro utilizzato per l'esecuzione della tastiera
- Battuta (solo Traccia 1)
- Impostazione del tempo (solo Traccia 1)
- Impostazione di sovrapposizione (solo Traccia 1)
- Duetto (solo Traccia 1)
- Temperamento (solo Traccia 1)
- Volume del metronomo (solo Traccia 1)
- Chorus (solo Traccia 1)
- Brillantezza (solo Traccia 1)
- Impostazione di reverbero (solo Traccia 1)
- Damper Noise attivato/disattivato (solo Traccia 1)

## Memorizzazione dei dati di registrazione

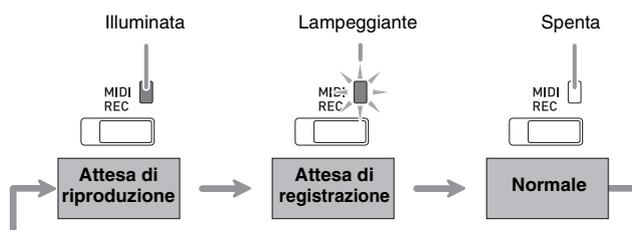
- Avviando una nuova registrazione si cancellano tutti i dati precedentemente registrati nella memoria.
- Se dovesse accadere un'interruzione di alimentazione durante la registrazione, tutti i dati presenti nella traccia in fase di registrazione verranno cancellati.

### IMPORTANTE!

- CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni, perdite di profitti, o pretese da parte di terzi in seguito alla cancellazione dei dati registrati, dovuta a problemi di malfunzionamento, riparazioni, o per qualsiasi altra ragione.

## Uso del pulsante MIDI REC

Ogni pressione del pulsante **MIDI REC** cambia ciclicamente le opzioni di registrazione nella sequenza mostrata di seguito.



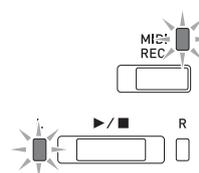
## Registrazione ad una traccia specifica di brano

Dopo la registrazione su una delle tracce di un brano, è possibile registrare sull'altra traccia ascoltando la riproduzione di ciò che è stato registrato nella prima traccia.

1. Premere il pulsante **MIDI REC** una o due volte, in modo che la spia **MIDI REC** sia lampeggiante.



- In questo momento la spia **L** lampeggerà indicando che il piano digitale è in attesa per la registrazione sulla Traccia 1.



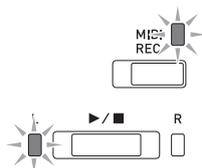
**2.** Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il pulsante ►/■ per selezionare la traccia che si desidera registrare.

- Accertarsi che la spia dell'indicatore della traccia di registrazione stia lampeggiando.

Traccia 1: Spia L

Traccia 2: Spia R

*Esempio:* Traccia 1 selezionata



**3.** Selezionare il timbro e gli effetti (solo Traccia 1) che si desidera usare nella registrazione.

- Timbro (pagina IT-6)
- Effetti (pagina IT-8)

**NOTA**

- Se si desidera che il metronomo suoni durante la registrazione, configurare le impostazioni di battuta e tempo, e quindi premere il pulsante **METRONOME**. Per ulteriori informazioni, vedere "Uso del metronomo" a pagina IT-10.

**4.** Premere il pulsante ►/■ o iniziare a suonare.

- La registrazione si avvierà automaticamente.

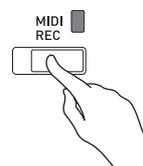
**5.** Per arrestare la registrazione, premere il pulsante ►/■.

- In questo modo, la spia del pulsante **MIDI REC** e la spia della traccia che si sta registrando cambiano da lampeggianti a illuminate fisse.
- Per riprodurre la traccia da voi appena registrata, premere il pulsante ►/■.

**6.** Dopo aver terminato la registrazione o la riproduzione, premere il pulsante **MIDI REC** in modo che la sua spia si spenga.

## Registrazione ad una traccia mentre si ascolta la riproduzione dell'altra traccia

**1.** Premere il pulsante **MIDI REC** in modo che la sua spia si illumini.



**2.** Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il pulsante ►/■ per selezionare la traccia che si desidera riprodurre durante la registrazione.

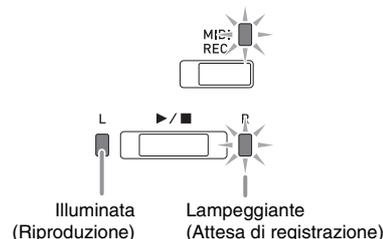
**3.** Premere il pulsante **MIDI REC** in modo che la sua spia sia lampeggiante.

- Questa operazione farà lampeggiare la spia L.

**4.** Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il pulsante ►/■ per selezionare la traccia che si desidera registrare.

- Accertarsi che la spia dell'indicatore della traccia di registrazione stia lampeggiando.

*Esempio:* Per ascoltare la riproduzione della Traccia 1 mentre si registra sulla Traccia 2



**5.** Selezionare il timbro e gli effetti (solo Traccia 1) che si desidera usare per la registrazione.

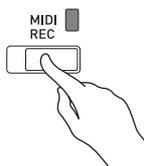
**6.** Premere il pulsante ►/■ o iniziare a suonare.

- Questa operazione avvierà la riproduzione della traccia registrata e la registrazione sull'altra traccia.
- Se, mentre la registrazione è in corso, si desidera registrare di nuovo dall'inizio, mantenere premuto il pulsante **MIDI REC** finché il piano digitale non emette i bip. In questo modo si eliminano i dati della registrazione attuale e si entra nello stato di attesa di registrazione.

**7.** Per arrestare la registrazione, premere il pulsante ►/■.

## Riproduzione dalla memoria del piano digitale

1. Premere il pulsante **MIDI REC** in modo che la sua spia si illumini.



### NOTA

- Quando un brano ha qualche registrazione su entrambe le tracce, è possibile disattivare una traccia e riprodurre l'altra traccia, se lo si desidera.

2. Premere il pulsante ►/■.

- Questa operazione avvia la riproduzione del brano e/o traccia che sono stati selezionati.

### NOTA

- È possibile cambiare l'impostazione del tempo mentre è in riproduzione una traccia.
- Premere di nuovo il pulsante ►/■ per arrestare la riproduzione.

## Cancellazione dei dati registrati

La seguente procedura cancella una traccia specifica di un brano.

### IMPORTANTE!

- La procedura descritta sotto cancella tutti i dati della traccia selezionata. Notare che l'operazione di cancellazione non può essere annullata. Controllare per accertarsi che non si ha realmente più bisogno dei dati presenti nella memoria del piano digitale prima di eseguire i punti seguenti.

1. Premere il pulsante **MIDI REC** una o due volte, in modo che la spia MIDI REC sia lampeggiante.

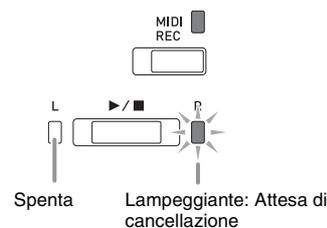


2. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il pulsante ►/■ per selezionare la traccia che si desidera cancellare.

3. Premere il pulsante **MIDI REC** finché la sua spia si illumini.

- In questo modo, la spia della traccia da voi selezionata nel punto 2 di questa procedura lampeggerà.

*Esempio:* Se si seleziona la Traccia 2 per la cancellazione



4. Ancora una volta, mantenere premuto il pulsante **FUNCTION** mentre si preme il pulsante ►/■.

- In questo modo si cancella la traccia selezionata e si entra nello stato di attesa di registrazione.
- Per annullare l'operazione di cancellazione in qualsiasi momento, premere il pulsante **MIDI REC** in modo che la relativa spia divenga spenta.

### NOTA

- Solo il pulsante ►/■ del piano digitale è operativo dal punto 3 fino a quando si esegue realmente l'operazione di cancellazione riportata al punto 4. Nessun'altra operazione con i pulsanti può essere eseguita.

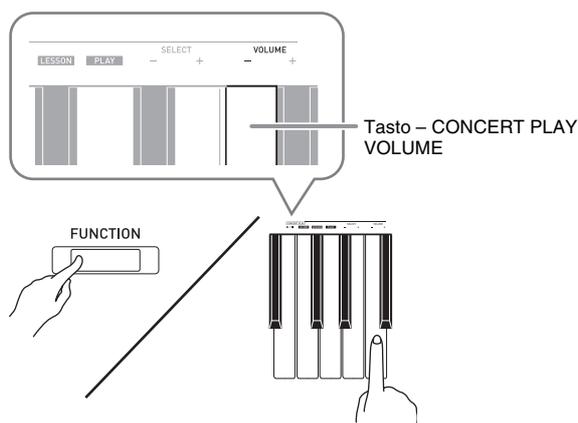
# Configurazione delle impostazioni con la tastiera

Oltre alla selezione dei timbri e dei brani (Esecuzione concerto o Biblioteca musicale), è anche possibile usare il pulsante **FUNCTION** in combinazione con i tasti della tastiera per configurare gli effetti, il tocco della tastiera, e altre impostazioni.

## Per configurare le impostazioni con la tastiera

1. Utilizzare la “Lista dei parametri” alle pagine IT-22 - IT-25 per ricercare l'impostazione che si desidera configurare, e annotare i suoi dettagli.
2. Utilizzare i “Tasti della tastiera usati per la configurazione delle impostazioni” a pagina IT-21 per ricercare la posizione sulla tastiera per configurare l'impostazione che si desidera.
3. Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto della tastiera per l'impostazione che si desidera configurare.
  - Il piano digitale emetterà un tono di operazione dopo che configura l'impostazione.

*Esempio:* Per abbassare il volume di Esecuzione concerto, premere il tasto meno (-) di CONCERT PLAY VOLUME.



4. Rilasciare il pulsante **FUNCTION** per completare la procedura di impostazione.

### NOTA

- È possibile configurare il piano digitale in modo che non suoni nessun tono di operazione nel punto 3. Per maggiori dettagli, vedere “Tono di operazione” riportato nella sezione “Lista dei parametri” alle pagine IT-22 - IT-25.

## Tipi di operazioni di impostazione della tastiera

È possibile eseguire quattro tipi di operazioni durante le impostazioni di configurazione con i tasti della tastiera: Tipo A, Tipo B, Tipo C e Tipo D.

### Tipo A : Introduzione diretta

### Tipo B : Innalzamento o abbassamento di un'impostazione usando i tasti della tastiera + e -

- Mantenendo premuto un tasto si alza o si abbassa l'impostazione ad alta velocità.
- Per ritornare all'impostazione di default iniziale, premere contemporaneamente entrambi i tasti.

### Tipo C : Introduzione di un valore usando i tasti numerici (da 0 a 9) della tastiera.

- Per introdurre un valore a due cifre, premere 0 e quindi 2. Per introdurre un valore a tre cifre, premere 0, 2 e quindi 0.

### Tipo D : Commutazione o cambio ciclico tra le impostazioni premendo un tasto della tastiera

- Quando si preme un tasto, il piano digitale emetterà un bip per informarvi che l'impostazione è stata selezionata.
- Un bip lungo indica che l'impostazione applicabile è disattivata.

*Esempio:* Mentre il chorus è disattivato, premendo due volte il tasto Chorus della tastiera, il piano digitale emetterà due bip, indicando che è stata selezionata l'impostazione Chorus medio.

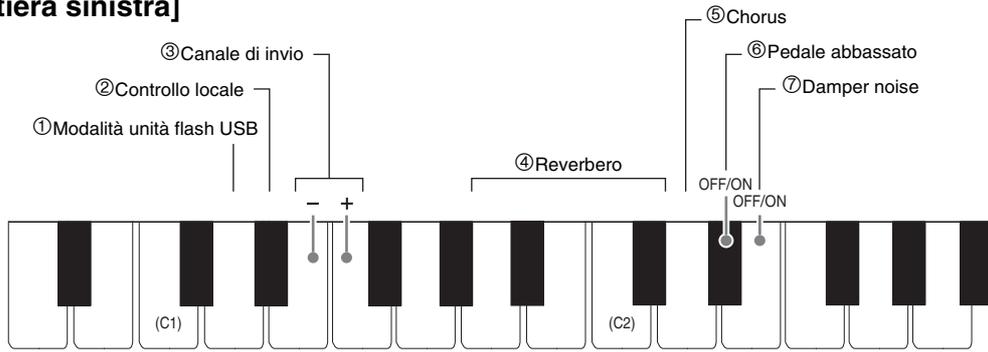
### NOTA

- È possibile ricercare quale tipo di operazione si applica a ciascuna impostazione, controllando il “Tipo di operazione” in “Lista dei parametri” alle pagine IT-22 - IT-25.

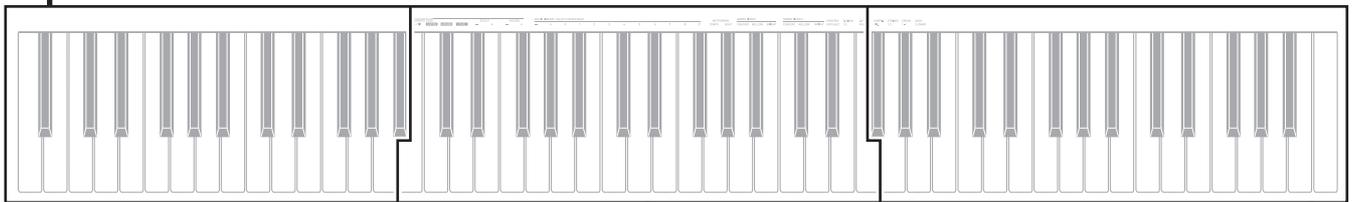
## Tasti della tastiera usati per la configurazione delle impostazioni

- I numeri da ① a ③③ corrispondono agli stessi numeri riportati in “Lista dei parametri” alle pagine IT-22 - IT-25.

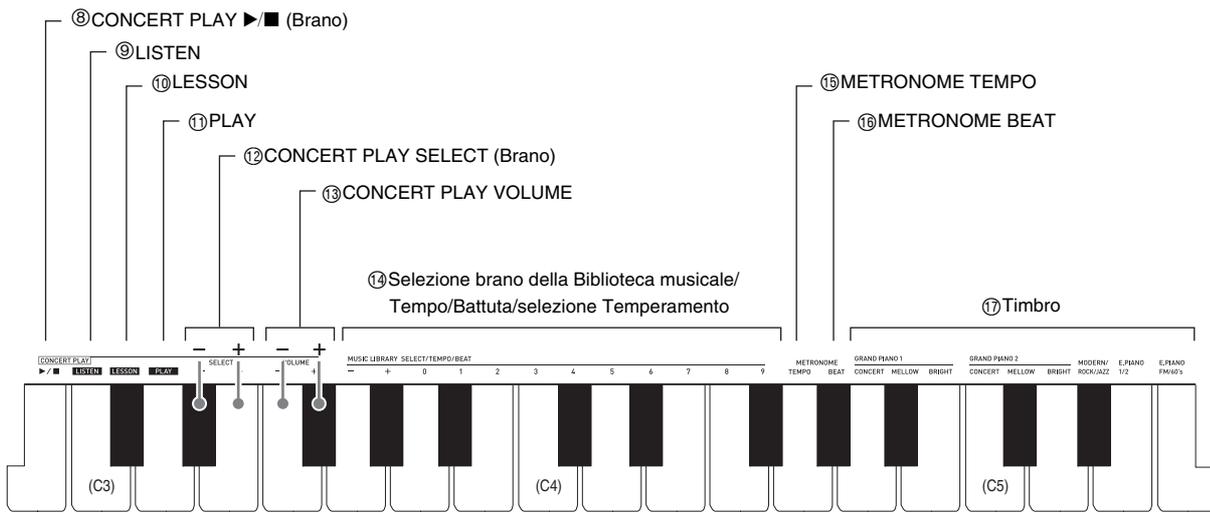
### [Tastiera sinistra]



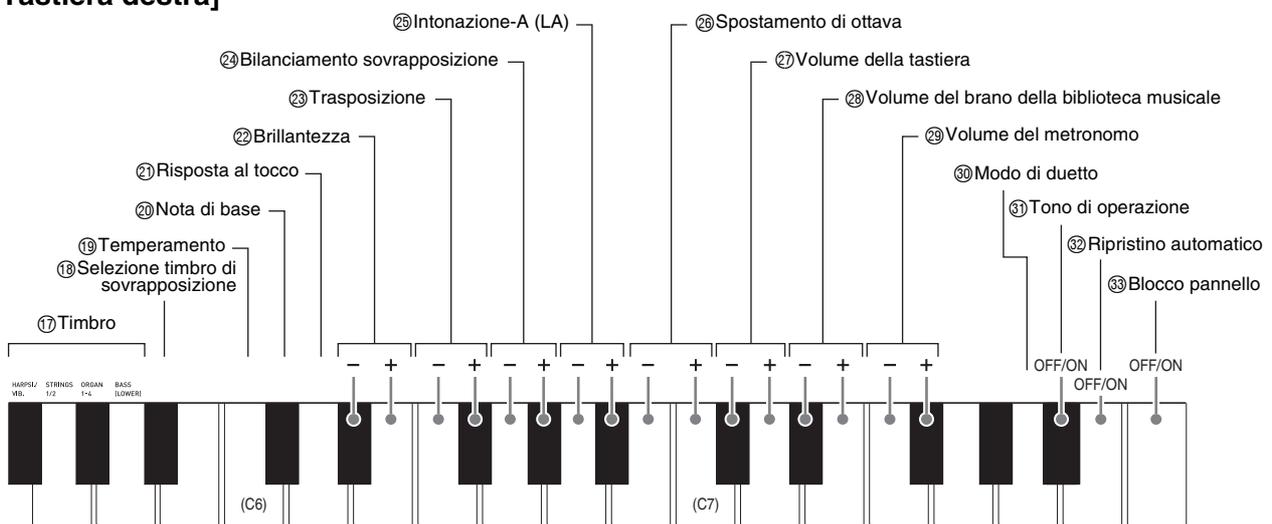
### [Complessiva]



### [Tastiera centrale]



### [Tastiera destra]



## Lista dei parametri

### ■ Timbri

Parametro	Impostazioni	Tipo di operazione (pagina IT-20)	Descrizione	Note
④ Reverbero	Disattivato, da 1 a 4 Preregolazione: 2	A	Specifica il reverbero delle note. (pagina IT-8)	
⑰ Selezione timbro	Vedere a pagina IT-6. Preregolazione: GRAND PIANO 1 (CONCERT)	A	Assegna un timbro alla tastiera. (pagina IT-6)	
⑤ Chorus	Disattivato, da 1 a 4 Preregolazione: Disattivato	D	Controlla l'ampiezza delle note. (pagina IT-8)	
⑳ Brillantezza	Da -3 a 0, a 3 Preregolazione: 0	B	Specifica la brillantezza delle note. Premendo [+] rende le note più brillanti e vigorose. Premendo [-] rende le note più morbide e smorzate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per riportare l'impostazione al suo valore di default iniziale (0), premere [+] e [-] contemporaneamente.</li> </ul>
㉔ Bilanciamento sovrapposizione	Da -24 a 0, a 24 Preregolazione: -10	B	Specifica il bilanciamento del volume tra il timbro principale e il timbro sovrapposto. (pagina IT-7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per riportare l'impostazione al suo valore di default iniziale (-10), premere [+] e [-] contemporaneamente.</li> </ul>
⑥ Pedale abbassato	Disattivato, Attivato Preregolazione: Disattivato	D	Quando è attivato ed è selezionato il timbro BASS (LOWER), premendo il pedale di risonanza o di sostenuto, si applicherà la riverberazione sostenuta al timbro BASS (LOWER). (pagina IT-7)	
⑦ Damper noise	Disattivato, Attivato Preregolazione: Attivato	D	Abilita/disabilita l'uscita del damper noise. (pagina IT-9)	
⑱ Selezione timbro di sovrapposizione	Disattivato, Attivato Preregolazione: Disattivato	D	Abilita o disabilita la sovrapposizione. (pagina IT-7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>BASS (LOWER) non può essere sovrapposto con un altro timbro.</li> <li>La configurazione delle impostazioni di sovrapposizione non è supportata per la funzione di registrazione della Traccia 2.</li> </ul>
㉑ Modo di duetto	Disattivato, Attivato, Pan Preregolazione: Disattivato	D	Abilita o disabilita il modo di duetto. (pagina IT-11)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando è specificato Pan, gli effetti di reverbero e chorus non possono essere applicati.</li> </ul>

## ■ Brano/Metronomo

Parametro	Impostazioni	Tipo di operazione (pagina IT-20)	Descrizione	Note
⑭ Selezione brano della Biblioteca musicale (MUSIC LIBRARY SELECT)	Da 1 a 70 Preregolazione: 1	B C	Seleziona un brano della Biblioteca musicale. (pagina IT-15)	• Questa impostazione non può essere cambiata durante la registrazione.
⑭ Tempo (TEMPO)	Da 20 a 255 Preregolazione: 120	B C	Specifica il tempo dei brani nel modo di lezione di Esecuzione concerto, dei brani della Biblioteca musicale, del metronomo, di registrazione e riproduzione, ecc. (pagina IT-10)	• Durante la registrazione, premendo + e - contemporaneamente, si imposta un valore di 120.
⑭ Battuta (BEAT)	Da 0 a 9 Preregolazione: 4	C	Specifica le battute del metronomo. (pagina IT-10)	• Il tempo non può essere cambiato mentre si è nel modo LISTEN o modo PLAY di Esecuzione concerto.
⑮ METRONOME TEMPO	–	–	Introduce un modo di impostazione per specificare il tempo del metronomo con i tasti della tastiera. Usare i tasti ⑭ TEMPO della tastiera per introdurre un valore di tempo. (pagina IT-10)	• Il tempo non può essere cambiato mentre si è nel modo LISTEN o modo PLAY di Esecuzione concerto.
⑮ METRONOME BEAT	–	–	Introduce un modo di impostazione per specificare la battuta del metronomo con i tasti della tastiera. Usare i tasti ⑭ BEAT della tastiera per introdurre un valore di battuta. (pagina IT-10)	
⑧ CONCERT PLAY ►/■	Avvio, arresto	D	Commuta un brano di Esecuzione concerto tra avvio e arresto. (pagina IT-13)	• Questa impostazione non può essere cambiata durante la registrazione.
⑨ LISTEN	–	A	Introduce il modo di ascolto di Esecuzione concerto. (pagina IT-13)	• Questa impostazione non può essere cambiata durante la registrazione.
⑩ LESSON	–	A	Introduce il modo di lezione di Esecuzione concerto. (pagina IT-14)	• Questa impostazione non può essere cambiata durante la registrazione.
⑪ PLAY	–	A	Introduce il modo di esecuzione di Esecuzione concerto. (pagina IT-15)	• Questa impostazione non può essere cambiata durante la registrazione.
⑫ CONCERT PLAY SELECT (brano) (SELECT +/-)	Da 1 a 10 Preregolazione: 1	B	Specifica un numero di brano di Esecuzione concerto. (pagina IT-13)	• Questa impostazione non può essere cambiata durante la registrazione.
⑬ CONCERT PLAY VOLUME (VOLUME +/-)	Da 0 a 42 Preregolazione: 32	B	Imposta il livello del volume di riproduzione di Esecuzione concerto.	• Questa impostazione non può essere cambiata durante la registrazione.
⑳ Volume biblioteca musicale	Da 0 a 42 Preregolazione: 42	B	Imposta il livello del volume di riproduzione della Biblioteca musicale.	• Questa impostazione non può essere cambiata durante la registrazione.
㉑ Volume del metronomo	Da 0 a 42 Preregolazione: 36	B	Specifica il volume del metronomo. (pagina IT-11)	

## ■ Tastiera

Parametro	Impostazioni	Tipo di operazione (pagina IT-20)	Descrizione	Note
⑲ Temperamento ⑳ Temperamento nota di base ⑭ Selezione temperamento	Temperamento: Da 0 a 16 Nota di base: Da C a B Preregolazioni: Temperamento: 0 (Temperamento equabile) Nota di base: C	<b>&lt;Selezione di un temperamento&gt;</b> Mantenendo premuto il pulsante <b>FUNCTION</b> , premere il tasto applicabile della tastiera come viene descritto di seguito. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il tasto ⑲ temperamento della tastiera.</li> <li>2. Usare i tasti ⑳ della tastiera per la selezione del temperamento, per selezionare il temperamento desiderato.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si desidera avanzare direttamente alla selezione di una nota di base da qui, rilasciare il pulsante <b>FUNCTION</b> e continuare con la procedura riportata sotto.</li> </ul> </li> </ol> <b>&lt;Selezione di una nota di base&gt;</b> Mantenendo premuto il pulsante <b>FUNCTION</b> , premere il tasto applicabile della tastiera come viene descritto di seguito. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il tasto ⑳ della tastiera per la nota di base.</li> <li>2. Premere il tasto della tastiera della nota che si desidera specificare come la nota di base. È possibile specificare qualsiasi nota in qualsiasi registro.</li> </ol>	È possibile cambiare la scala della tastiera (sistema di intonazione), da quella temperata equabile standard ad un'altra intonazione che è più appropriata per eseguire musica indiana, musica araba, brani classici, ecc. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si seleziona un qualsiasi temperamento all'infuori di "Equal", si deve anche configurare un'impostazione della nota di base (nota di base del temperamento del brano in esecuzione).</li> <li>• Per maggiori dettagli sul temperamento, fare riferimento ad un libro che tratta la teoria musicale.</li> </ul>	<b>&lt;Temperamenti&gt;</b> 0: Equal / 1: Pure Major / 2: Pure Minor / 3: Pythagorean / 4: Kirnberger 3 / 5: Werckmeister / 6: Mean-Tone / 7: Rast / 8: Bayati / 9: Hijaz / 10: Saba / 11: Dashti / 12: Chahargah / 13: Segah / 14: Gurjari Todi / 15: Chandrakauns / 16: Charukeshi
㉑ Risposta al tocco	Disattivato, da 1 a 3 Preregolazione: 2	D	Specifica il tocco relativo dei tasti della tastiera. Impostando un valore inferiore, con un tocco più leggero si produce un suono più potente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ogni pressione del tasto della tastiera fa emettere un bip il numero di volte mostrato di seguito, per indicare l'impostazione attuale.                Una volta (lungo): Disattivato                Una volta (corto): 1                Due volte: 2                Tre volte: 3</li> </ul>
㉓ Trasposizione	Da -12 a 0, a 12 Preregolazione: 0	B	Alza o abbassa l'intonazione del piano digitale in passi di semitoni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'impostazione di trasposizione non può essere cambiata mentre si è nel modo di duetto.</li> <li>• Innalzando l'intonazione dei tasti del piano digitale, può causare la distorsione delle note della parte più alta della gamma.</li> </ul>
㉕ Intonazione-A (LA)	Da 415,5 Hz a 440,0 Hz, a 465,9 Hz Preregolazione: 440,0 Hz	B	Alza o abbassa il pitch (intonazione) globale del piano digitale in passi di 0,1 Hz dal pitch standard di A4 = 440,0 Hz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per commutare tra le due impostazioni riportate sotto, mantenere premuto il pulsante <b>FUNCTION</b> e quindi premere contemporaneamente i tasti (+ e -) di intonazione A della tastiera.                440,0 Hz (1 bip)                442,0 Hz (2 bip)</li> </ul>
㉖ Spostamento di ottava	Da -2 a 0, a 2 Preregolazione: 0	B	Cambia la gamma della tastiera in unità di ottave.	
㉗ Volume della tastiera	Da 0 a 42 Preregolazione: 42	B	Regola i livelli di volume di tutte le parti che sono controllate dalla tastiera.	

## ■ MIDI e altre impostazioni

Parametro	Impostazioni	Tipo di operazione (pagina IT-20)	Descrizione	Note
① Modalità unità flash USB	MIDI, Memorizzazione Preregolazione: MIDI	D	Il piano digitale entra automaticamente nella modalità MIDI quando viene collegato ad un computer tramite un cavo USB. Selezionare Memorizzazione per salvare su un computer i dati dei brani della memoria del registratore, o quando si caricano alla memoria del piano digitale i dati di brani del computer. (pagina IT-28)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dopo che questa impostazione viene cambiata a Memorizzazione, le spie di GRAND PIANO 1, GRAND PIANO 2 e R lampeggeranno, e tutte le altre spie si spegneranno.</li> <li>Tutte le operazioni del piano digitale sono disabilite in questo momento.</li> <li>Ogni pressione del tasto della tastiera in modalità dispositivo USB commuta tra le modalità MIDI e Memorizzazione.</li> </ul>
② Controllo locale	Disattivato, Attivato Preregolazione: Attivato	D	Selezionando "Disattivato" per il controllo locale, si interrompe la fonte sonora del piano digitale, di conseguenza non viene prodotto nessun suono dal piano digitale quando si premono i tasti.	
③ Canale di invio	Da 1 a 16 Preregolazione: 1	B	Specifica uno dei canali MIDI (da 1 a 16) come il canale di invio, che viene usato per l'invio dei messaggi MIDI ad un'apparecchiatura esterna.	
④ Tono di operazione	Disattivato, Attivato Preregolazione: Attivato	D	Selezionando "Disattivato" si disabilita il suono del tono di operazione ogni volta che si preme un tasto della tastiera mentre viene mantenuto premuto il pulsante <b>FUNCTION</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questa impostazione viene mantenuta anche quando si spegne il piano digitale.</li> </ul>
⑤ Blocco pannello	Disattivato, Attivato Preregolazione: Disattivato	D	Selezionando "Attivato" per questa impostazione, si bloccano i pulsanti del piano digitale (tranne il pulsante  (Alimentazione) e i pulsanti richiesti per lo sbloccaggio), in modo che nessuna operazione possa essere eseguita. Attivare il blocco di operazione quando si desidera proteggersi contro le operazioni involontarie con i pulsanti.	
⑥ Ripristino automatico	Disattivato, Attivato Preregolazione: Disattivato	D	Quando è selezionato Attivato per questa impostazione, il piano digitale ricorderà le sue impostazioni ogni volta che viene spento, e le ripristinerà quando viene di nuovo acceso. Quando è selezionato Disattivato, le impostazioni vengono reimpostate ai loro valori di default iniziali ogni volta che si accende il piano digitale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le impostazioni riportate sotto non vengono ricordate, anche se è abilitato il ripristino automatico. Modo di duetto Sovrapposto Impostazione del tono LR (parte) Controllo locale</li> </ul>

## Connessione con un'applicazione (Funzione APP)

Il vostro piano digitale può connettersi con uno smartphone, tablet, o altro dispositivo smart. È disponibile una speciale applicazione per visualizzare spartiti musicali e una grafica a scorrimento del pianoforte per supportare il vostro esercizio.

### Download dell'applicazione speciale

Andare al sito web riportato sotto per effettuare il download dell'applicazione ed installarla sul vostro dispositivo smart.

<http://web.casio.com/app/en/>



# Collegamento ad un computer

È possibile collegare il piano digitale ad un computer e scambiare i dati MIDI tra di loro. È possibile inviare i dati dell'esecuzione dal piano digitale ad un software per la musica disponibile in commercio, installato sul vostro computer, oppure è possibile inviare i dati MIDI dal vostro computer al piano digitale per la riproduzione.

## Requisiti minimi di sistema del computer

Di seguito vengono mostrati i requisiti minimi di sistema del computer per l'invio e la ricezione dei dati MIDI. Verificare per assicurarsi che il vostro computer sia conforme a questi requisiti prima di collegare ad esso il piano digitale.

### ● Sistema operativo

Windows Vista \*1

Windows 7 \*2

Windows 8.1 \*3

Windows 10 \*4

macOS (OS X/Mac OS X) 10.7, 10.8, 10.9, 10.10, 10.11, 10.12

\*1: Windows Vista (32-bit)

\*2: Windows 7 (32-bit, 64-bit)

\*3: Windows 8.1 (32-bit, 64-bit)

\*4: Windows 10 (32-bit, 64-bit)

### ● Porta USB

#### **IMPORTANTE!**

- Non collegare mai la tastiera digitale ad un computer che non è conforme ai requisiti riportati sopra. In caso contrario, è possibile causare problemi al vostro computer.

## Collegamento del piano digitale al vostro computer

#### **IMPORTANTE!**

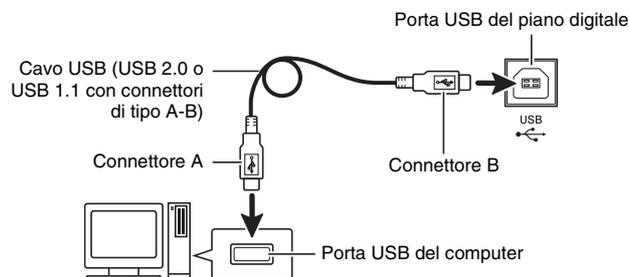
- Accertarsi di seguire esattamente i punti della procedura riportata sotto. Eseguendo il collegamento in modo errato, si può rendere impossibile l'invio e la ricezione dei dati.

### 1. Spegnerne il piano digitale e quindi avviare il computer.

- Non avviare ancora il software per la musica sul computer!

### 2. Dopo l'avvio del computer, usare un cavo USB disponibile in commercio per collegarlo al piano digitale.

- Usare un cavo USB 2.0 o USB 1.1 con connettori tipo A-B.



### 3. Accendere il piano digitale.

- Se questa è la prima volta che si collega il piano digitale al computer, verrà installato automaticamente sul computer il driver che si richiede per inviare e ricevere i dati.

### 4. Avviare il software per la musica disponibile in commercio sul vostro computer.

### 5. Configurare le impostazioni del software per la musica per selezionare "CASIO USB-MIDI" come dispositivo MIDI.

- Per informazioni su come selezionare il dispositivo MIDI, consultare la documentazione per l'utente fornita in dotazione con il software per la musica in uso.

#### **IMPORTANTE!**

- Accertarsi di accendere il piano digitale prima di avviare il software per la musica sul vostro computer.

#### **NOTA**

- Una volta che si è realizzato il collegamento con successo, non c'è alcun problema a lasciare collegato il cavo USB quando si spegne il computer e/o il piano digitale.
- Per le specifiche dettagliate ed i collegamenti che si applicano per l'invio e la ricezione dei dati MIDI da questo piano digitale, fare riferimento alle informazioni di supporto più aggiornate fornite dal sito web al seguente URL:  
<http://world.casio.com/>

## Uso del sistema MIDI

### Che cos'è il MIDI?

MIDI è l'acronimo di Musical Instrument Digital Interface, e rappresenta la denominazione di uno standard mondiale per i segnali digitali e connettori che rendono possibile scambiare i dati musicali tra strumenti musicali e computer (macchine) prodotti da fabbricanti differenti.

#### NOTA

- Per informazioni dettagliate sull'implementazione MIDI, visitare il sito web CASIO all'indirizzo: <http://world.casio.com/>.

Vedere "Canale di invio" e "Controllo locale" a pagina IT-25.

## Trasferimento dei dati di brani con un computer

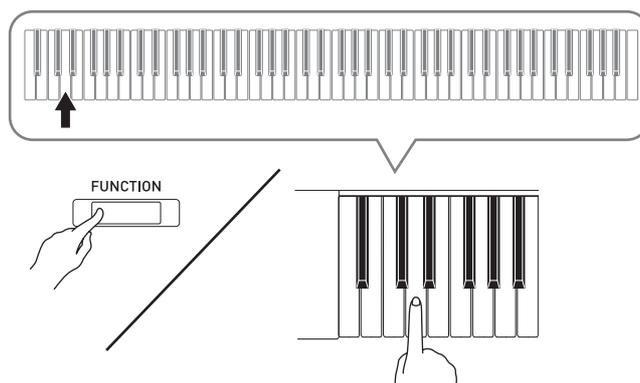
Usare le procedure riportate in questa sezione per trasferire i dati della memoria del registratore ad un computer per la memorizzazione, e per caricare i brani alla memoria dei brani dell'utente (Biblioteca musicale da 61 a 70).

#### IMPORTANTE!

- Spegnendo il piano digitale durante il salvataggio o il caricamento dei dati, si può causare la cancellazione di tutti i dati attualmente salvati nella memoria del piano digitale (brani registrati, ecc.). Prestare attenzione affinché non venga spenta accidentalmente l'alimentazione durante le operazioni di salvataggio e caricamento dei dati. Se i dati vengono cancellati, il piano digitale richiederà un tempo maggiore rispetto al normale per l'avvio la volta successiva che si accende (pagina IT-5).

1. Eseguire i punti da 1 a 3 della procedura riportata in "Collegamento del piano digitale al vostro computer" a pagina IT-27.

2. Cambiare la modalità dispositivo USB del piano digitale per la memorizzazione.



- Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto della tastiera che corrisponde alla modalità dispositivo USB.
- Dopo che questa impostazione viene cambiata, le spie di **GRAND PIANO 1**, **GRAND PIANO 2**, **R** lampeggiano, e tutte le altre spie rimangono spente.
- Per ulteriori informazioni, vedere "Modalità unità flash USB" a pagina IT-25.

3. Sul computer, eseguire l'operazione richiesta per visualizzare i dispositivi di memorizzazione del computer.

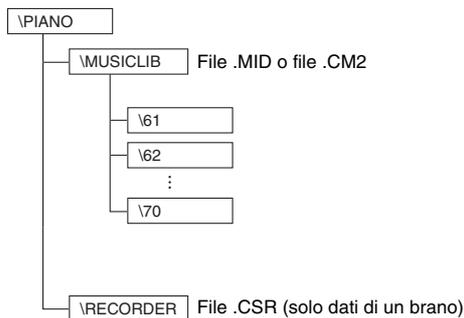
Se sul vostro computer è installato questo sistema operativo:	Fare questo:
Windows Vista, Windows 7	Fare doppio clic su "Computer".
Windows 8.1, Windows 10	Aprire qualsiasi cartella. Sulla finestra di navigazione, fare clic su "PC".
Mac OS	Saltare il punto 3 e fare doppio clic su "PIANO" sul desktop Mac.

- La memoria di questo piano digitale apparirà come "PIANO" in "Periferiche con archivi rimovibili".

## 4. Fare doppio clic su “PIANO”.

- “PIANO” contiene le cartelle denominate “MUSICLIB” e “RECORDER”.

### Memoria del piano digitale



- Per trasferire un brano dell’utente dal vostro computer al piano digitale, aprire la cartella “MUSICLIB” e mettere il brano in una delle sottocartelle numerate (da 61 a 70). Ciascuna sottocartella corrisponde ad un numero della Biblioteca musicale: la sottocartella 61 alla Biblioteca musicale 61, e così via.
- Ad esempio, memorizzando i dati di brano nella sottocartella 61, essi verranno considerati dal piano digitale come dati di brano 61 della Biblioteca musicale.
- Per memorizzare i dati di brano del registratore (.CSR) su un computer, copiare il file .CSR nella cartella RECORDER al computer. Per far tornare i dati di brano (.CSR) salvati alla memoria del piano digitale, copiarli alla cartella RECORDER.

Tipo di dati	Nome di cartella	Nome ed estensione file*
Brani dell’utente	MUSICLIB	.MID: dati di formato SMF (formato 0/1) .CM2: dati di formato originale CASIO
Dati della memoria del registratore	RECORDER	BIDREC01.CSR: dati di formato originale CASIO

\* Prima di avviare un’operazione di memorizzazione o caricamento, controllare per prima cosa l’estensione del nome del file, per assicurarsi che esso corrisponda ad uno di quelli mostrati in questa colonna.

Nel caso di un brano registrato con la funzione di registrazione del piano digitale, cambiare il suo nome di file ad uno dei nomi ed estensioni mostrati in questa colonna.

### IMPORTANTE!

- La configurazione di default iniziale per Windows Vista, Windows 7, Windows 8.1 e Windows 10 è di nascondere le estensioni dei nomi dei file. Eseguire una delle seguenti operazioni sul computer per mostrare le estensioni dei nomi dei file.
- Per mostrare le estensioni dei nomi dei file con Windows Vista o Windows 7
  1. Aprire Opzioni cartella facendo clic sul tasto [Start], [Pannello di controllo], [Aspetto e temi] e quindi fare clic su [Opzioni cartella].
  2. Fare clic sulla scheda [Visualizzazione]. In [Impostazioni avanzate] togliere il segno di spunta dalla casella di controllo [Nascondi le estensioni per i tipi di file conosciuti].
  3. Fare clic su [OK].
- Per mostrare le estensioni dei nomi dei file con Windows 8.1 o Windows 10
  1. Aprire qualsiasi cartella.
  2. Fare clic sul menu [Visualizza] e quindi selezionare la casella di controllo [Estensioni nomi file] nel gruppo [Mostra/nascondi].

### ■ Per caricare un brano nella memoria dei brani dell’utente (Biblioteca musicale da 61 a 70)

1. Aprire la cartella MUSICLIB.
2. Copiare il file del brano (.MID o .CM2) alla sottocartella denominata con numero (da 61 a 70) al cui nome corrisponde il numero di posizione della Biblioteca musicale a cui si desidera caricare il brano.
  - Se nella cartella MUSICLIB sono presenti due file con le estensioni del nome di file .MID e .CM2, solo i dati .MID saranno caricati nella memoria dei brani dell’utente.

## ■ Per trasferire i dati della memoria del registratore tra il piano digitale e il vostro computer

Per trasferire i dati attuali della memoria del registratore del piano digitale al vostro computer, copiare il contenuto della cartella RECORDER al vostro computer.

Per far tornare i dati del registratore precedentemente salvati sul vostro computer, alla memoria del registratore, copiarli alla cartella RECORDER (e sostituire il contenuto attuale della cartella RECORDER).

### 5. Dopo che l'operazione di copia dei file è completata, far ritornare la modalità dispositivo USB a MIDI.

- Se si sta utilizzando un Macintosh, eseguire l'operazione di espulsione (trascinarli nel cestino).
- Mantenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il tasto applicabile della tastiera. Per ulteriori informazioni, vedere "Modalità unità flash USB" a pagina IT-25.
- Facendo ritornare la modalità dispositivo USB a MIDI, si caricherà il contenuto di MUSICLIB nella memoria dei brani dell'utente e il contenuto di RECORDER nella memoria del registratore.



#### IMPORTANTE!

- Un errore di conversione dei dati viene indicato quando le spie di **GRAND PIANO 1**, **GRAND PIANO 2**, L/R sono tutte illuminate e tutte le altre spie sono spente.

#### Diritti d'autore

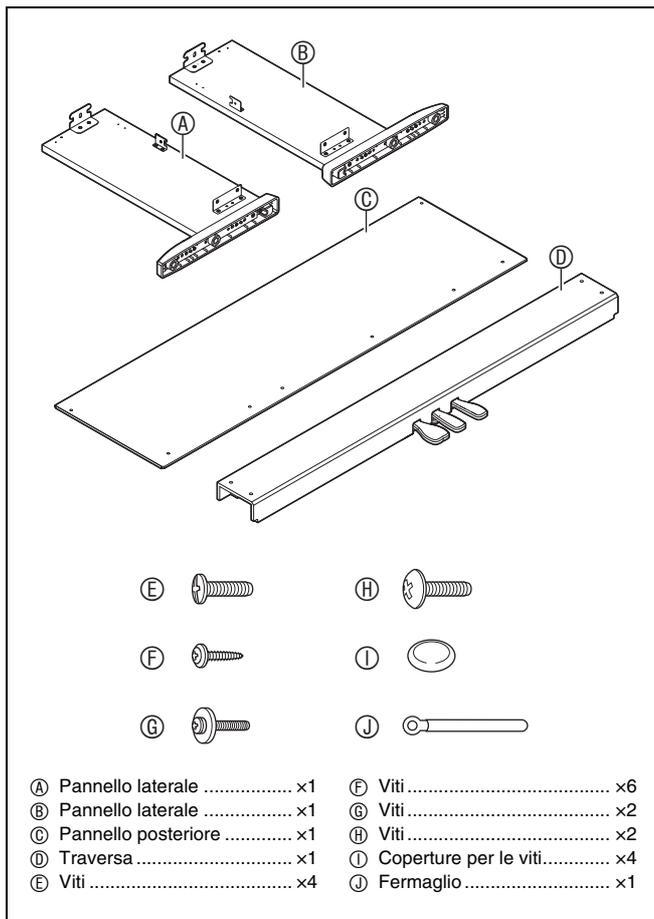
I diritti dei creatori e dei possessori del diritto d'autore di musica, immagini, programmi per computer, database, ed altri dati, sono protetti dalle leggi sui diritti d'autore. È consentito di riprodurre tali opere esclusivamente per l'uso personale o non commerciale. Per qualsiasi altro scopo, la riproduzione totale (inclusa la conversione del formato dati), la modifica, il trasferimento di riproduzioni, la distribuzione su un network, o qualsiasi altro uso senza l'autorizzazione del detentore del diritto d'autore, vi espone a ricorsi per danni e procedimento giudiziario per trasgressione alle leggi sul copyright e violazione dei diritti personali dell'autore. Assicurarsi di riprodurre ed altrimenti utilizzare le opere protette da copyright esclusivamente in conformità con le leggi applicabili sui diritti d'autore.

# Preparativi

## Montaggio del supporto

### PREPARATIVI

- Prima di iniziare il montaggio, controllare per accertarsi che siano presenti tutti i componenti mostrati sotto.
- Questo supporto non include nessuno degli attrezzi necessari per il montaggio. Spetta all'utente procurarsi un cacciavite grande con punta a croce (+) (tipo Philips) per il montaggio.

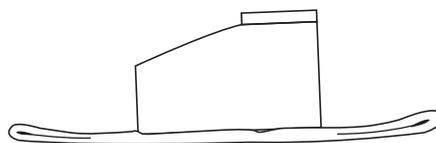


### IMPORTANTE!

- Non rimuovere il nastro che fissa il coperchio della tastiera in posizione fino a quando il montaggio non è stato completato. La rimozione del nastro può causare l'apertura e la chiusura del coperchio della tastiera durante il montaggio, con il conseguente rischio di lesioni alle mani e alle dita.
- Non utilizzare nessuna vite all'infuori di quelle fornite con il supporto. Diversamente si crea il rischio di danneggiare il supporto e/o il piano digitale.
- Le viti si trovano in una busta di plastica all'interno del materiale di imballaggio.
- Se manca qualche elemento o è danneggiato, contattare il centro di assistenza CASIO della vostra zona.

### ATTENZIONE

- Per assemblare il supporto, devono lavorare insieme almeno due persone su una superficie piana.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita tra i vari componenti quando si assemblano.
- Stendere un feltro o altro tipo di tessuto sotto la panca per evitare un contatto diretto tra la gomma sull'estremità delle gambe e la superficie del pavimento. Il contatto diretto tra la gomma e il pavimento può causare scolorimento, graffi o altri danni al pavimento.
- Quando si posiziona il piano digitale sul pavimento, accertarsi di collocarlo su qualcosa di morbido (una coperta, cuscino, ecc.). Non appoggiare il piano digitale direttamente sul pavimento.

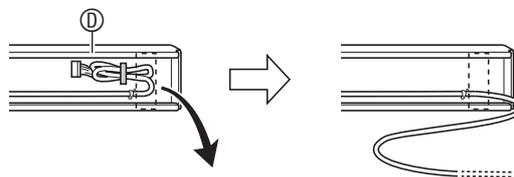


### NOTA

- Accertarsi di seguire la procedura corretta per il montaggio del supporto.

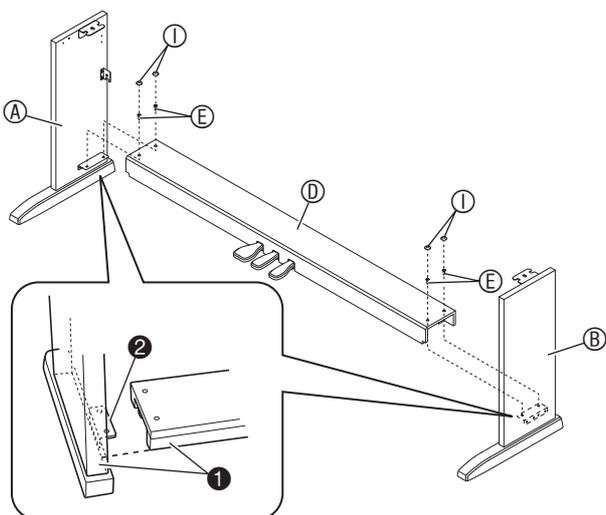
### PREPARATIVI

- Estrarre il cavo dell'unità pedali dalla traversa ④.



## 1. Collegare i pannelli laterali (A) e (B) alla traversa (D). Fissare i pannelli laterali utilizzando le quattro viti (E).

- Quando si installano le parti 1, slittare le staffe 2 nelle scanalature presenti in entrambe le estremità della traversa (D). Se le staffe 2 non vengono inserite fino in fondo nelle estremità della traversa (D), non sarà possibile inserire le viti (E) nei fori per le viti delle staffe 2, e in tal caso si potrebbero danneggiare le filettature delle viti.
- Coprire le teste delle viti con le coperture (I).

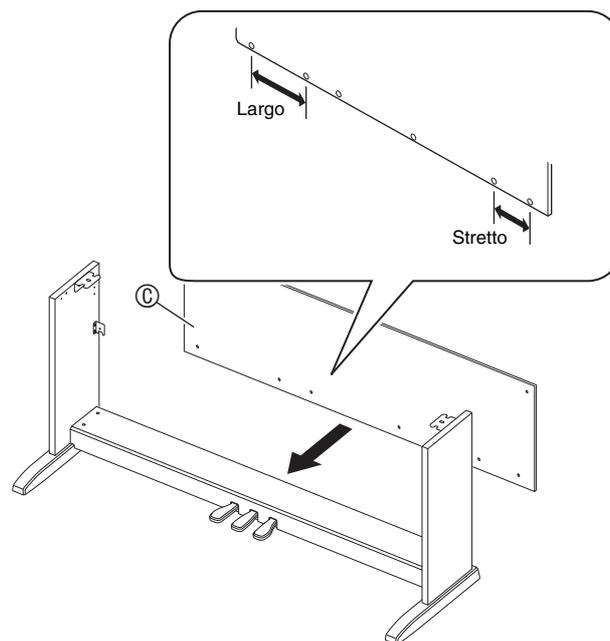


## 2. Usare le due viti (G) per fissare i bordi sinistro e destro superiori del pannello posteriore (C) alle staffe (3) dei pannelli laterali (A) e (B).

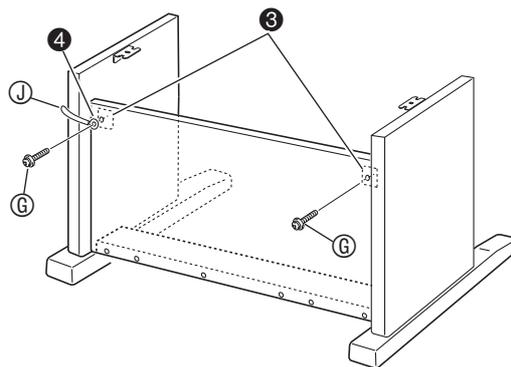


### IMPORTANTE!

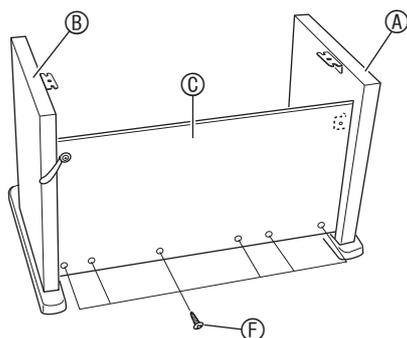
- Assicurarsi che il pannello posteriore (C) sia posizionato correttamente come viene descritto sotto, quando lo si installa.
  - Prima di inserire il pannello (C) in posizione, assicurarsi che i fori per le viti maggiormente spaziate sul bordo inferiore del pannello siano alla sinistra (quando si osservano dalla parte frontale del supporto), ed i fori per le viti meno spaziate siano alla destra.



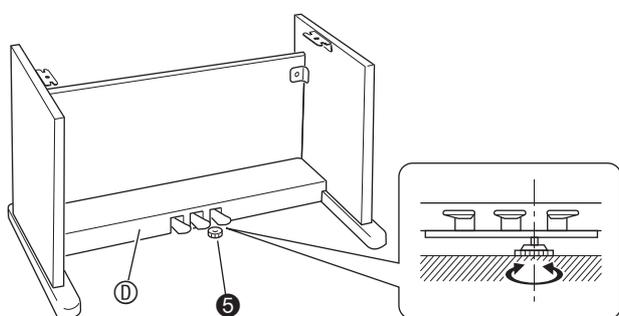
- Alla posizione 4, inserire il fermaglio (J) sulla vite (G) prima di installare la vite.



- 3.** Successivamente, fissare la parte inferiore del pannello posteriore ③ con le sei viti ⑥.



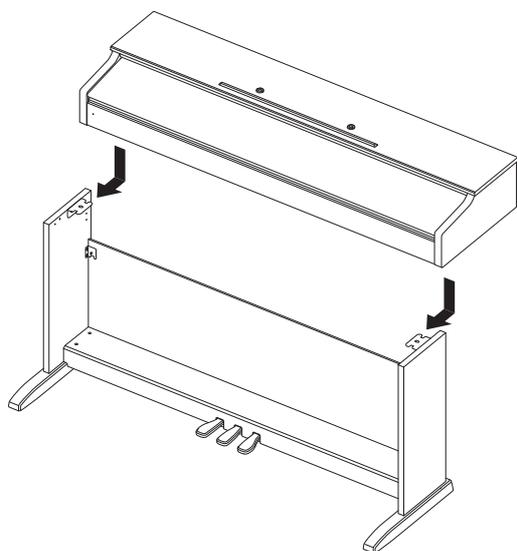
- 4.** Regolare la vite di registrazione altezza ⑤ per fornire un supporto, in modo che la traversa ④ non fletta verso il basso quando si premono i pedali.



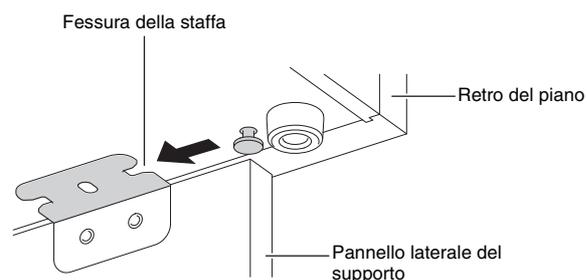
**IMPORTANTE!**

- Premendo i pedali senza regolare la vite di registrazione altezza ⑤ può causare danno alla traversa ④. Assicurarsi sempre di regolare la vite di registrazione altezza ⑤ prima di azionare i pedali.

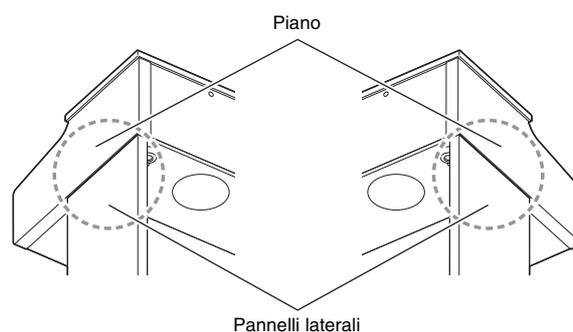
- 5.** Posizionare il piano sul supporto.



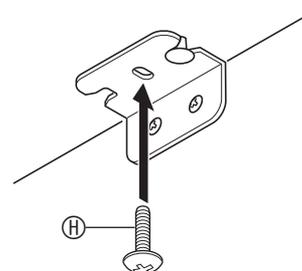
- Slittare il pianoforte sul supporto da dietro, in modo che i bulloni sulla parte inferiore del piano si aggancino con le fessure delle staffe del supporto.



- I lati del piano spoggeranno leggermente rispetto ai pannelli laterali sinistro e destro. Regolare la posizione del piano in modo che la sporgenza a sinistra e a destra sia la stessa.



- 6.** Usare le due viti ⑧ per fissare il piano al supporto.

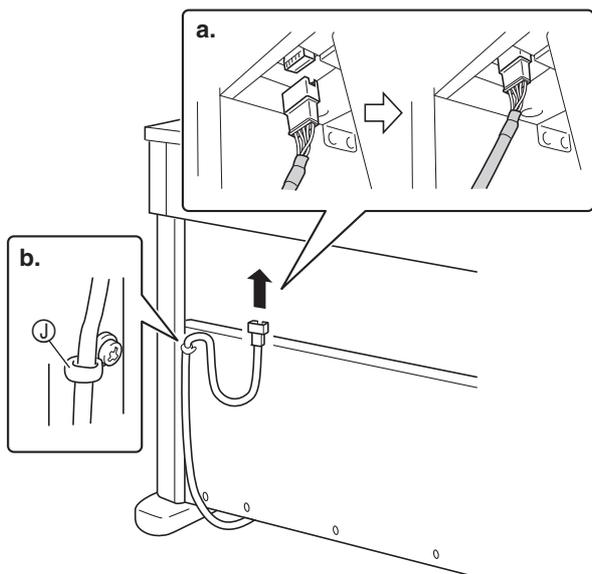


**IMPORTANTE!**

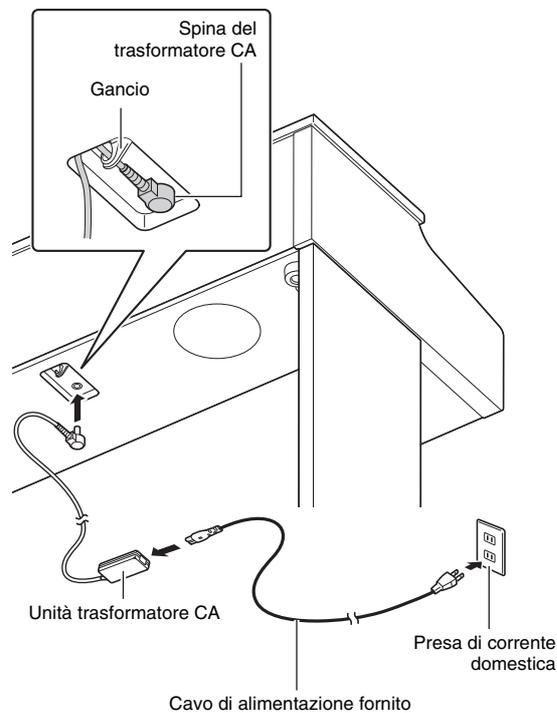
- Le viti mantengono in posizione il piano e non lo fanno scivolare dal supporto. Non usare mai il piano senza le viti installate.

## Per collegare il cavo

1. Con la spina del cavo dell'unità pedali orientata come viene mostrato nell'illustrazione riportata sotto, inserirla nel connettore per pedali posto sulla parte inferiore del piano.
  - a. Spingere la spina completamente fino in fondo.
  - b. Usare il fermaglio ① per fissare il cavo dei pedali al pannello laterale ②.

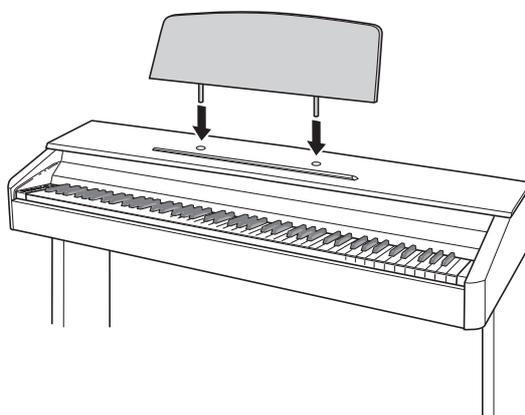


2. Collegare il trasformatore CA in dotazione con il piano digitale (12 V CC) nel terminale per il trasformatore CA. Collegare il cavo del trasformatore CA in dotazione con il piano digitale, in una presa di corrente domestica come viene mostrato nell'illustrazione sotto.
  - Fissare il cavo del trasformatore CA agganciandolo sul gancio a fianco del terminale per il trasformatore CA.



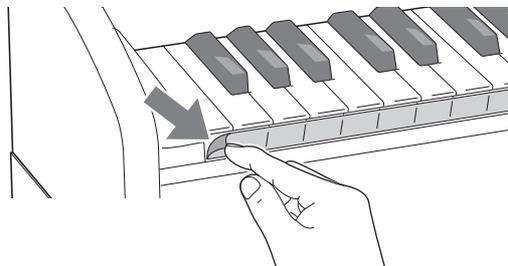
## Per installare il leggio per spartiti

1. Inserire le alette sulla parte bassa del leggio per spartiti nei due fori sulla parte superiore del pianoforte.

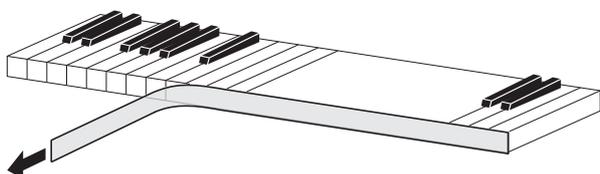


## Rimozione del nastro protettivo dalla tastiera

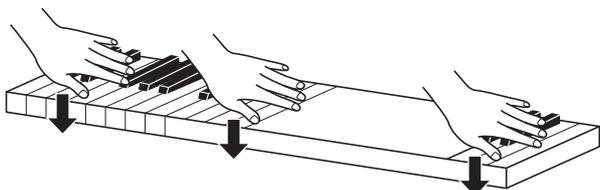
Il nastro protettivo è fissato ai bordi frontali dei tasti della tastiera per proteggerli durante il trasporto. Rimuovere il nastro protettivo prima di usare il piano digitale.



- Staccare il nastro tirando con attenzione verso di voi come viene mostrato nell'illustrazione.

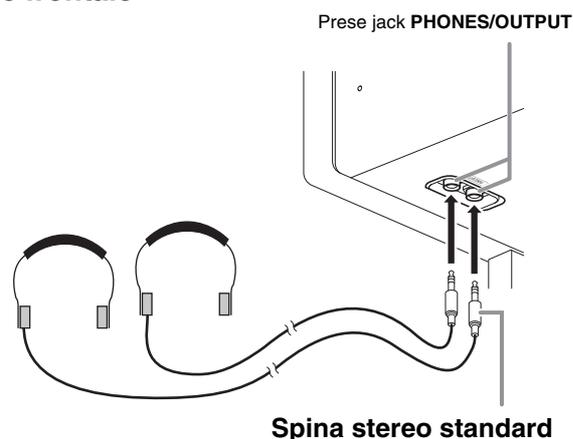


- Se alcuni tasti appaiono sollevati dopo aver rimosso il nastro, premerli verso il basso per riportarli alle loro posizioni normali.



## Collegamento delle cuffie

### Parte frontale



Collegare le cuffie disponibili in commercio alle prese jack **PHONES/OUTPUT**. Collegando le cuffie ad una delle prese **PHONES/OUTPUT** si esclude l'uscita ai diffusori, il che significa che è possibile esercitarsi anche a tarda notte senza disturbare gli altri. Per proteggere l'udito, accertarsi di non regolare il volume ad un livello troppo alto quando si usano le cuffie.

### NOTA

- Assicurarsi di inserire la spina delle cuffie fino in fondo nelle prese jack **PHONES/OUTPUT**. In caso contrario, il suono potrebbe udirsi solo da un lato delle cuffie.
- Se la spina delle cuffie in uso non corrisponde alle prese jack **PHONES/OUTPUT**, utilizzare l'adattatore spina applicabile disponibile in commercio.
- Se si stanno utilizzando cuffie che richiedono un adattatore spina, assicurarsi di non lasciare l'adattatore inserito quando si scollegano le cuffie. In tal modo, non si udirà l'audio dai diffusori quando si suona la tastiera.

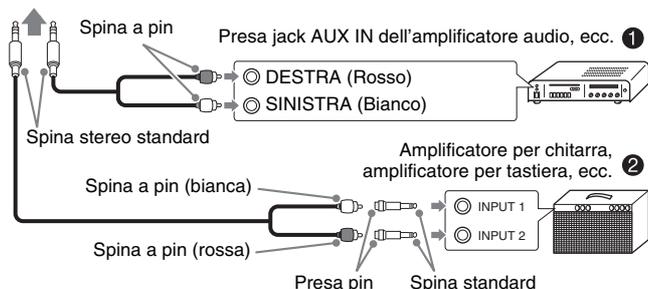
## Collegamento di un'apparecchiatura audio o amplificatore

È possibile collegare al piano digitale un'apparecchiatura audio o un amplificatore musicale, ed eseguire quindi la riproduzione tramite i diffusori esterni, per un volume più potente e una migliore qualità del suono.

### IMPORTANTE!

- Ogni volta che si collega un dispositivo al piano digitale, innanzitutto usare il controllo **VOLUME** per impostare il volume ad un livello basso. Dopo il collegamento, è possibile regolare il volume al livello desiderato.
- Ogni volta che si collega un qualsiasi dispositivo al piano digitale, assicurarsi di leggere la documentazione per l'utente fornita con il dispositivo.

Ad una delle prese jack **PHONES/OUTPUT** del piano digitale



## Collegamento di un'apparecchiatura audio (Figura 1)

Usare i cavi di connessione disponibili in commercio (Spina standard × 1, spine pin × 2) per eseguire il collegamento come viene mostrato in Figura 1. Accertarsi che il terminale del cavo che viene collegato al piano digitale abbia una spina standard stereo. Una spina standard mono metterà in uscita solo uno dei due canali stereo. Normalmente, si deve impostare il selettore d'ingresso dell'apparecchiatura audio al terminale dove è collegato il piano digitale (AUX IN, ecc.). Regolare il volume usando il comando **VOLUME** del piano digitale.

## Collegamento di un amplificatore musicale (Figura 2)

Collegare il cavo di connessione\* ad uno dei tipi di amplificatori mostrati in Figura 2.

Regolare il volume usando il comando **VOLUME** del piano digitale.

\* Piano digitale: Spina stereo standard

Amplificatore: Mette in ingresso i segnali per i canali sinistro e destro. Non eseguendo il collegamento di entrambi le spine si metterà in uscita solo uno dei due canali stereo.

## Accessori in dotazione e accessori opzionali

Usare esclusivamente gli accessori che sono specificati per l'uso con questo piano digitale.

L'uso di accessori non autorizzati comporta il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni fisiche.

### NOTA

- È possibile avere informazioni sugli accessori che sono venduti separatamente per questo prodotto, dal catalogo CASIO disponibile dal vostro rivenditore, e dal sito web CASIO al seguente URL.  
<http://world.casio.com/>

# Riferimento

## Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedio	Vedere a pagina
<b>Nessun suono viene riprodotto quando si premono i tasti della tastiera.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ruotare il controllo <b>VOLUME</b> maggiormente verso il lato "MAX".</li><li>2. Scollegare tutto ciò che è collegato alle prese jack <b>PHONES/OUTPUT</b>.</li><li>3. Attivare l'impostazione del local control.</li></ol>	<p>☞ IT-6</p> <p>☞ IT-35</p> <p>☞ IT-25</p>
<b>Il pitch del piano digitale è disattivato.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cambiare l'impostazione di trasposizione a "0". Oppure spegnere e quindi riaccendere l'alimentazione.</li><li>2. Cambiare l'impostazione di intonazione a 440,0 Hz. Oppure spegnere e quindi riaccendere l'alimentazione.</li><li>3. Cambiare l'impostazione dello spostamento di ottava a 0.</li><li>4. Cambiare l'impostazione del temperamento a "0: Equal", che rappresenta l'intonazione moderna standard.</li></ol>	<p>☞ IT-24</p> <p>☞ IT-24</p> <p>☞ IT-24</p> <p>☞ IT-24</p>
<b>Non accade nulla quando si preme un pedale.</b>	Controllare l'orientamento della presa dell'unità pedali e accertarsi che essa sia inserita fino in fondo.	☞ IT-34
<b>I timbri e/o gli effetti vengono riprodotti in modo strano. Spegnendo l'alimentazione e quindi riaccendendola di nuovo non si elimina il problema.</b> <i>Esempio: L'intensità delle note non cambia neanche se si modifica la pressione dei tasti.</i>	Disattivare la funzione Ripristino automatico, e quindi spegnere e riaccendere di nuovo l'alimentazione.	☞ IT-25
<b>Non è possibile trasferire i dati dopo la connessione del piano digitale ad un computer.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare per assicurarsi che il cavo USB sia collegato al piano digitale e al computer, e che sia selezionato il dispositivo corretto con il software per la musica sul vostro computer.</li><li>2. Spegnere il piano digitale e quindi chiudere il software per la musica sul vostro computer. Successivamente, riaccendere il piano digitale e quindi riavviare il software per la musica sul vostro computer.</li></ol>	☞ IT-27
<b>Si richiede un lungo tempo prima di poter utilizzare il piano digitale dopo averlo acceso.</b>	Si richiedono circa 20 secondi dopo l'accensione dell'alimentazione per eseguire l'operazione di formattazione della memoria. Attendere finché l'operazione di formattazione non sia completata. Notare che si deve prestare attenzione ad evitare lo spegnimento del piano digitale mentre è in corso un'operazione di trasferimento dati con un computer.	☞ IT-28
<b>La qualità e il volume di un timbro risultano leggermente diversi a seconda del punto dove si suona sulla tastiera.</b>	Questa è una conseguenza inevitabile del processo di campionamento digitale*, e non indica un malfunzionamento. * Dei campionamenti digitali plurimi vengono prelevati per la gamma più bassa, la gamma media e la gamma alta dello strumento musicale originale. Per questo motivo, potrebbero esserci delle leggere differenze nella qualità del timbro e nel volume tra le gamme di campionamento.	
<b>Quando si preme un pulsante, la nota che si sta suonando viene momentaneamente interrotta, oppure c'è un leggero cambiamento riguardo a come gli effetti vengono applicati.</b>	Questo si verifica quando i suoni di parti multiple vengono eseguiti contemporaneamente durante l'uso della sovrapposizione, l'uso del modo di duetto, la riproduzione di un timbro incorporato, la registrazione, ecc. Premendo un pulsante quando è presente una di queste condizioni, si determinerà automaticamente il cambiamento dell'impostazione dell'effetto incorporato nel timbro, che provocherà a sua volta l'interruzione momentanea delle note, o un leggero cambiamento riguardo a come gli effetti vengono applicati.	
<b>Ho bisogno di reimpostare tutti i dati e le impostazioni del piano digitale ai loro valori iniziali di default.</b>	Mantenere premuti i pulsanti <b>FUNCTION</b> , <b>MIDI REC</b> e <b>GRAND PIANO 2</b> , e quindi premere il pulsante di accensione dell'alimentazione.	
<b>Ho bisogno di reimpostare un'impostazione specifica ai suoi valori iniziali di default.</b>	Mantenere premuto il pulsante <b>FUNCTION</b> e quindi premere contemporaneamente i tasti + e - della tastiera dell'impostazione.	

## Caratteristiche tecniche del prodotto

Modello	AP-270BK/AP-270BN/AP-270WE
Tastiera	88 tasti di piano, con risposta al tocco
Polifonia massima	192 note
Timbro	22 tipi <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sovrapposizione (esclusi i timbri bassi)</li> </ul>
Simulatore acustico	Risonanza damper (damper noise attivato/disattivato), risposta del martelletto
Effetti	Brillantezza (da -3 a 0, a 3), reverbero (4 tipi), chorus (4 tipi), DSP
Metronomo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Battute: Da 0 a 9</li> <li>• Gamma del tempo: Da 20 a 255</li> </ul>
Modo di duetto	Gamma del tono regolabile (da -2 a 2 ottave)
Esecuzione concerto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brani: 10</li> <li>• Volume del brano: Regolabile</li> <li>• Attivazione/disattivazione parti: L, R (solo nel modo di lezione)</li> <li>• 3 modi: ASCOLTO, LEZIONE, ESECUZIONE</li> </ul>
Biblioteca musicale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brani: 60; 10 brani scaricati (fino a circa 90 KB per brano, fino a circa 900 KB/10 brani in totale)*</li> <li>* Basato su 1 KB = 1024 byte</li> <li>• Volume del brano: Regolabile</li> <li>• Attivazione/disattivazione parti: L, R (Sinistra, Destra)</li> </ul>
Registratore	<p>Registratore MIDI</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modi: Registrazione in tempo reale, riproduzione</li> <li>• Brani: 1</li> <li>• Tracce: 2</li> <li>• Capacità: Circa 5.000 note in totale</li> <li>• Memorizzazione registrazioni: Memoria flash incorporata</li> </ul>
Pedali	Damper (metà pedale supportato), sostenuto, sordina
Altre funzioni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Risposta al tocco: 3 livelli, disattivata</li> <li>• Trasposizione: 2 ottave (da -12 a 0, a +12)</li> <li>• Intonazione: Da 415,5 Hz a 440,0 Hz, a 465,9 Hz (in passi di 0,1 Hz)</li> <li>• Temperamento: Equabile + 16 altri tipi</li> <li>• Spostamento di ottava: 4 ottave (da -2 a 0, a +2)</li> <li>• Blocco pannello</li> </ul>
MIDI	Ricevimento multitimbro a 16 canali
Terminali di ingresso/uscita	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prese jack PHONES/OUTPUT: Prese jack stereo standard × 2</li> <li>• Terminale per trasformatore CA: 12 V CC</li> <li>• Porta USB: Tipo B</li> <li>• Connettore per pedali</li> </ul>
Diffusori	Ø12 cm × 2 (uscita: 8 W + 8 W)
Requisiti di alimentazione	<p>Trasformatore CA: AD-A12150LW</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnimento automatico: Circa 4 ore; può essere disabilitato.</li> </ul>
Consumo	12 V $\overline{\text{---}}$ 18 W
Dimensioni	Pianoforte e supporto: 141,7 (L) × 43,2 (P) × 82,1 (A) cm
Peso	Pianoforte e supporto: Circa 36,6 kg

- Le caratteristiche tecniche e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

# Appendice

## Lista dei timbri

Nome del timbro		Cambio di programma	MSB di selezione banco
GRAND PIANO 1	CONCERT	0	0
	MELLOW	1	0
	BRIGHT	2	0
GRAND PIANO 2	CONCERT	3	0
	MELLOW	4	0
	BRIGHT	5	0
MODERN PIANO		6	0
ROCK PIANO		7	0
JAZZ PIANO		8	0
ELEC.PIANO 1		9	0
ELEC.PIANO 2		10	0
FM E.PIANO		11	0
60'S E.PIANO		12	0
HARPSICHORD		13	0
VIBRAPHONE		14	0
STRINGS 1		15	0
STRINGS 2		16	0
PIPE ORGAN		17	0
JAZZ ORGAN		18	0
ELEC.ORGAN 1		19	0
ELEC.ORGAN 2		20	0
BASS(LOWER)		21	0

## Lista di Esecuzione concerto

N. del brano.	Nome del brano
1	Je Te Veux
2	Vltava (Má vlast)
3	Canon
4	Tableaux d'Une Exposition "Promenade"
5	Piano Concerto No.20 K.466 2nd Mov.
6	Polovetzian Dance (Prince Igor)
7	Sonate K.331 1st Mov.
8	Violin Concerto 1st Mov.
9	Jesus, Bleibet Meine Freude
10	Melody In F

## Lista della Biblioteca musicale

N. del brano.	Nome del brano
01	Nocturne Op.9-2
02	Fantaisie-Impromptu Op.66
03	Étude Op.10-3 "Chanson de l'adieu"
04	Étude Op.10-5 "Black Keys"
05	Étude Op.10-12 "Revolutionary"
06	Étude Op.25-9 "Butterflies"
07	Prélude Op.28-7
08	Valse Op.64-1 "Petit Chien"
09	Valse Op.64-2
10	Moments Musicaux 3
11	Impromptu Op.90-2
12	Marche Militaire 1 (Duet)
13	Frühlingslied [Lieder Ohne Worte Heft 5]
14	Fröhlicher Landmann [Album für die Jugend]
15	Von fremden Ländern und Menschen [Kinderszenen]
16	Träumerei [Kinderszenen]
17	Tambourin

N. del brano.	Nome del brano
18	Menuet BWV Anh.114 [Clavierbüchlein der Anna Magdalena Bach]
19	Inventio 1 BWV 772
20	Inventio 8 BWV 779
21	Inventio 13 BWV 784
22	Praeludium 1 BWV 846 [Das Wohltemperierte Klavier 1]
23	Le Coucou
24	Gavotte
25	Sonatina Op.36-1 1st Mov.
26	Sonatine Op.20-1 1st Mov.
27	Sonate K.545 1st Mov.
28	Sonate K.331 3rd Mov. "Turkish March"
29	Rondo K.485
30	Für Elise
31	Marcia alla Turca
32	Sonate Op.13 "Pathétique" 1st Mov.
33	Sonate Op.13 "Pathétique" 2nd Mov.
34	Sonate Op.13 "Pathétique" 3rd Mov.
35	Sonate Op.27-2 "Moonlight" 1st Mov.
36	Rhapsodie 2
37	Waltz Op.39-15 (Duet)
38	Liebesträume 3
39	Blumenlied
40	La Prière d'une Vierge
41	Csikos Post
42	Humoresque Op.101-7
43	Melodie [Lyrische Stücke Heft 2]
44	Sicilienne Op.78
45	Berceuse [Dolly] (Duet)
46	Arabesque 1
47	La Fille aux Cheveux de Lin [Préludes]
48	Passepied [Suite bergamasque]
49	Gymnopédie 1
50	Je Te Veux
51	Salut d'Amour
52	The Entertainer
53	Maple Leaf Rag
54	L'arabesque [25 Étüden Op.100]
55	La Styrienne [25 Étüden Op.100]
56	Ave Maria [25 Étüden Op.100]
57	Le retour [25 Étüden Op.100]
58	La chevaleresque [25 Étüden Op.100]
59	No.13 [Études de Mécanisme Op.849]
60	No.26 [Études de Mécanisme Op.849]

# MIDI Implementation Chart

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
<b>Basic Channel</b> Default Changed	1 - 16 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
<b>Mode</b> Default Messages Altered	Mode 3 X * * * * * * * * * *	Mode 3 X * * * * * * * * * *	
<b>Note Number</b> True voice	0 - 127 * * * * * * * * * *	0 - 127 0 - 127*1	*1: Dipende dal timbro
<b>Velocity</b> Note ON Note OFF	0 9nH v = 1 - 127 X 8nH v = 64	0 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, 8nH v = **	** : nessuna relazione
<b>After Touch</b> Key's Ch's	X X	X O	
<b>Pitch Bender</b>	X	O	
<b>Control Change</b> 0,32 1 5 6, 38 7 10 11 16 17 18 19 64 65	O X X X O X X X X X X X X O X	O O O O O O O O O O O O O O O	Bank select Modulation Portamento Time Data entry LSB, MSB <sup>2</sup> Volume Pan Expression DSP Parameter0 <sup>2</sup> DSP Parameter1 <sup>2</sup> DSP Parameter2 <sup>2</sup> DSP Parameter3 <sup>2</sup> Dampier Portamento Switch



**CASIO®**